

### SKID STEER MOUNT BALE SPEARS

BE-BSS39BO500G

BE-BSS49BO500G

BE-BSD39BO500G

BE-BSD49BO500G

BE-BST39BO500G

BE-BST49BO500G

BE-BSD39EUROG

BE-BSD49EUROG



**TABLE OF CONTENTS**

GENERAL DESCRIPTION..... 4

SAFETY.....5

EXPLODED VIEW & PARTS LIST..... 13

ASSEMBLY & SET UP..... 15

OPERATING INSTRUCTIONS..... 18

MAINTENANCE & CARE ..... 23

TROUBLESHOOTING..... 24

SPECS & CAPABILITIES ..... 24

TORQUE VALUE CHART..... 25

# THANK YOU!

Thank you for choosing BRABER! Since 1969, we've proudly supported farming and agricultural endeavors by combining our family's farm and industrial roots with modern Canadian engineering and design. We appreciate your business and are committed to providing implements that work as hard as you do.

Every BRABER implement is built to withstand the toughest conditions and deliver reliable performance—whether you're handling routine property upkeep or tackling heavy-duty commercial projects. Our comprehensive line of implements and tools is designed to meet a wide range of challenges, ensuring that you have the right equipment for every job. We're confident that your new implement will become a trusted part of your operation for years to come.

Welcome to the BRABER family!

 **READ THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING**

 **ALL OPERATORS NEED TO READ THIS MANUAL.**

 **BE SURE TO FOLLOW ALL SAFETY GUIDELINES IN THIS MANUAL AND PAY CLOSE ATTENTION TO SAFETY DECALS.**

## PREPARATION CHECKLIST

Check these off before getting started

- ☐ Read the operator's manual and safety instructions.
- ☐ Confirm all warning decals are present and legible.
- ☐ Inspect forks and frame for damage, cracks, or weld defects.
- ☐ Verify all mounting points and locking mechanisms are functional.
- ☐ Confirm compatibility with skid steer quick attach system.
- ☐ Check that all fasteners are secure and torqued to spec.

| PURCHASE DATE | MODEL NO. | SERIAL NUMBER |
|---------------|-----------|---------------|
|               |           |               |
| DEALER        |           |               |



## **GENERAL DESCRIPTION**

### **SKID STEER MOUNT BALE SPEARS**

The BRABER Bale Spear is a skid steer and tractor loader attachment designed for the efficient lifting, transporting, and placing of round and square bales in farming and ranching applications. Available with both universal quick attach and Euro-style hitch plates, it mounts quickly and securely to your existing loader. Available in multiple frame sizes and spear configurations, the BRABER Bale Spear is built to handle a wide range of bale weights and sizes with confidence and stability.

### **KEY FEATURES:**

- **End-penetrating spear design** – Spears enter the end of the bale rather than the circumference, minimizing moisture infiltration and helping preserve bale quality
- **High lift capacity** – With a 2,000 lb lift capacity, our bale spear range is built to handle even large round and square bales with ease.
- **Bale spike stabilization** – Single-spear models include two lower bale spikes that prevent the bale from rotating on the spear during transport, keeping loads secure and stable throughout the lift cycle.

# SAFETY

## GENERAL SAFETY

### SAFETY AT ALL TIMES

- Careful operation is your best assurance against an accident. All operators, no matter how much experience they may have, should carefully read this manual and other related manuals before operating the power machine and this implement.
- Thoroughly read and understand the “Safety Label” section. Read all instructions noted on them.
- Do not operate the equipment while under the influence of drugs or alcohol, as they impair your ability to safely and properly operate the equipment.
- The operator should be familiar with all functions of the tractor and attached implement, and be able to handle emergencies quickly.
- Make sure all guards and shields appropriate for the operation are in place and secured before operating the implement.
- Keep all bystanders away from equipment and work area.
- Start tractor from the driver’s seat with hydraulic controls in neutral.
- Operate tractor and controls from the driver’s seat only.
- Never dismount from a moving tractor or leave tractor unattended with engine running.
- Do not allow anyone to stand between the implement and tractor while backing up to the implement.
- Keep hands, feet, and clothing away from power-driven parts.
- While transporting and operating equipment, watch out for objects overhead and along the sides such as fences, trees, buildings, wires, etc.
- Do not turn tractor so tight as to cause hitched implement to ride up on the tractor’s rear wheel.
- Store implement in a safe and secure area where children normally do not play. When needed, secure implement against falling with support blocks.

---

### LOOK FOR THE SAFETY ALERT SYMBOL

The **SAFETY ALERT SYMBOL** indicates there is a potential hazard to personal safety and extra precaution must be taken. When you see this symbol, be alert and carefully read the message that follows it. Hazard control, and accident prevention are dependent upon the awareness, concern, prudence, and proper training of personnel involved in the operation, transport, maintenance, and storage of equipment.

### BE AWARE OF SIGNAL WORDS

A signal word designates a degree or level of hazard seriousness. They are:

#### **DANGER:**

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



**GENERAL SAFETY CONTINUED****⚠ WARNING:**

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION:**

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**BE AWARE OF SPECIAL NOTICES**

Special notices are intended to point out important and helpful information that should be followed. They are usually placed inside a box. They are:

**IMPORTANT:** Indicates that equipment or property damage could result if instructions are not followed.

**NOTE:** Indicates supplementary explanations that will be helpful when using the equipment.

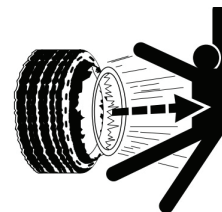
**SAFETY PRECAUTIONS  
FOR CHILDREN**

**Tragedy can occur if the operator is not alert to the presence of children, Children generally are attracted to implements and their work.**

- Never assume children will remain where you last saw them.
- Keep children out of the work area and under the watchful eye of a responsible adult.
- Be alert and shut the implement and tractor down if children enter the work area.
- Never carry children on the tractor or implement. There is not a safe place for them to ride. They may fall off and be run over or interfere with the control of the power machine.
- Never allow children to operate the power machine, even under adult supervision.
- Never allow children to play on the power machine or implement.
- Use extra caution when backing up. Before the tractor starts to move, look down and behind to make sure the area is clear.

**TIRE SAFETY**

- Tire changing can be dangerous and must be performed by trained personnel using the correct tools and equipment.
- Always properly match the wheel size to the properly sized tire.
- Always maintain correct tire pressure. Do not inflate tires above recommended pressures shown in the Operator's Manual.
- When inflating tires, use a clip-on chuck and extension hose long enough to allow you to stand to one side and NOT in front of or over the tire assembly. Use a safety cage if available.
- Securely support the implement when changing a wheel.
- When removing and installing wheels, use wheel handling equipment adequate for the weight involved.
- Make sure wheel bolts have been tightened to the specified torque.



## GENERAL SAFETY CONTINUED

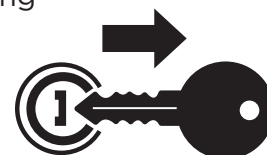
### USE A SAFETY CHAIN

- A safety chain will help control drawn machinery should it separate from the tractor drawbar.
- Use a chain with the strength rating equal to or greater than the gross weight of the towed implement.
- Attach the chain to the tractor drawbar support or other specified anchor location. Allow only enough slack in the chain to permit turning.
- Always hitch the implement to the machine towing it. Do not use the safety chain to tow the implement.



### TRACTOR SHUTDOWN & STORAGE

- If engaged, disengage power take-off.
- Park on solid, level ground and lower implement to ground or onto support blocks.
- Put tractor in park or set park brake.
- Turn off engine and remove ignition key to prevent unauthorized starting.
- Relieve all hydraulic pressure to auxiliary hydraulic lines.
- Wait for all components to stop before leaving operator's seat.
- Use steps, grab-handles and anti-slip surfaces when stepping on and off the tractor.



### TOWING SAFELY

- Comply with federal, state, and local laws.
- Use towing vehicle and trailer of adequate size and capacity. Secure equipment towed on a trailer with chocks, tie downs, and chains.
- **IMPORTANT:** Do not tow a load that is more than double the weight of the vehicle towing the load.
- Sudden braking can cause a towed trailer to swerve unexpectedly.
- Reduce speed if trailer is not equipped with brakes.



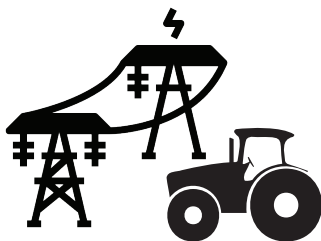
### PREPARE FOR EMERGENCIES

- Be prepared if a fire starts.
- Keep a first aid kit and fire extinguisher handy.
- Keep emergency numbers for doctor, ambulance, hospital, and fire department near the phone.



**GENERAL SAFETY CONTINUED****TRANSPORT SAFELY**

- Comply with federal, state, and local laws.
- Avoid contact with any overhead utility lines or electrically charged conductors.
- Engage park brake when stopped on an incline.
- Maximum transport speed for an implement is 20 mph (32 km/h). **DO NOT EXCEED.**
- Never travel at a speed which does not allow adequate control of steering and stopping. Some rough terrains require a slower speed.
- Sudden braking can cause a towed load to swerve and upset.
- Do not tow an implement that, when fully loaded, weighs more than 1.5 times the weight of towing vehicle.

**HANDLE CHEMICALS PROPERLY**

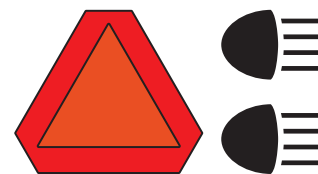
- Protective clothing should be worn.
- Handle all chemicals with care.
- Follow instructions on container label.
- Agricultural chemicals can be dangerous. Improper use can seriously injure persons, animals, plants, soil, and property.
- Inhaling smoke from any type of chemical fire can be a serious health hazard.
- Store or dispose of unused chemicals as specified by the chemical manufacturer.

**DIG SAFE - AVOID UNDERGROUND UTILITIES**

- USA: Call 811
- CAN: <http://www.clickbeforeyoudig.com>
- Always contact your local utility companies (electrical, telephone, gas, water, sewer, and others) before digging so that they may mark the location of any underground services in the area.

**USE SAFETY LIGHTS AND DEVICES**

- A slow moving power machine can create a hazard when driven on public roads. They are difficult to see, especially at night.
- Flashing warning lights and turn signals are recommended whenever driving on public roads.
- For tractors and other agriculture equipment, a Slow Moving Vehicle (SMV) sign is required when traveling on public roads.



## PRACTICE SAFE MAINTENANCE

- Understand procedure before doing work. Refer to the Operator's Manual for additional information.
- Work on a level surface in a clean dry area that is well-lit.
- Lower implement to the ground and follow all shutdown procedures before leaving the operator's seat to perform maintenance.
- Do not work under any hydraulically supported equipment. It can settle, suddenly leak down, or be lowered accidentally. If it is necessary to work under the equipment, securely support it with stands or suitable blocking beforehand.
- Use properly grounded electrical outlets and tools.
- Use correct tools and equipment for the job that are in good condition.
- Allow equipment to cool before working on it.
- Disconnect battery ground cable (-) before servicing or adjusting electrical systems or before welding on implement.
- Inspect all parts. Make certain parts are in good condition & installed properly.
- Replace parts on this implement with genuine parts only.
- Do not alter this implement in a way which will adversely affect its performance.
- Do not grease or oil implement while it is in operation.
- Remove buildup of grease, oil, or debris.
- Always make sure any material and waste products from the repair and maintenance of the implement are properly collected and disposed.
- Remove all tools and unused parts from equipment before operation.
- Do not weld or torch on galvanized metal as it will release toxic fumes.



## KEEP RIDERS OFF MACHINERY

- Never carry riders on the tractor or implement.
- Riders obstruct operator's view and interfere with the control of the power machine.
- Riders can be struck by objects or thrown from the equipment.
- Never use the tractor or implement to lift or transport riders.

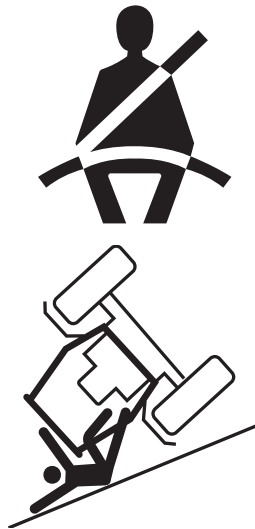


**GENERAL SAFETY CONTINUED****AVOID HIGH PRESSURE FLUIDS**

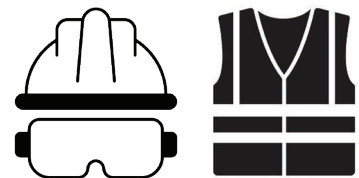
- Escaping fluid under pressure will penetrate the skin or eyes causing serious injury.
- Relieve all residual pressure before disconnecting hydraulic lines or performing work on the hydraulic system.
- Make sure all hydraulic fluid connections are properly tightened/torqued and all hydraulic hoses and lines are in good condition before applying pressure to the system.
- Use a piece of paper or cardboard, NOT BODY PARTS, to check for suspected leaks.
- Wear protective gloves and safety glasses or goggles when working with hydraulic systems.
- DO NOT DELAY. If an accident occurs, seek immediate emergency medical care.

**USE SEAT BELT & ROLL OVER PROTECTIVE STRUCTURES (ROPS)**

- BRABER recommends the use of a CAB or roll-over-protective structures (ROPS) and seat belt in almost all power machines. The Combination of a CAB or ROPS and seat belt will reduce the risk of serious injury or death if the power machine should be upset.
- If ROPS is in the locked-up position, fasten seat belt snugly and securely to help protect against serious injury or death from falling and machine overturn.

**WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)**

- Wear protective clothing and equipment appropriate for the job such as safety shoes, safety glasses, hard hat, dust mask, and ear plugs.
- Clothing should fit snug without fringes and pull strings to avoid entanglement with moving parts.
- Prolonged exposure to loud noise can cause hearing impairment or hearing loss. Wear suitable hearing protection such as earmuffs or earplugs.
- Operating a machine safely requires the operator's full attention. Avoid wearing headphones while operating equipment.



## GENERAL SAFETY CONTINUED

### AVOID CRYSTALLINE SILICA (QUARTZ) DUST

**Because crystalline silica is a basic component of sand and granite, many activities at construction sites produce dust containing crystalline silica. Trenching, sawing, and boring of material containing crystalline silica can produce dust containing crystalline silica particles. This dust can cause serious injury to the lungs (silicosis). There are guidelines which should be followed if crystalline silica (quartz) is present in the dust.**

- Be aware of and follow OSHA (or other local, State, or Federal) guidelines for exposure to airborne crystalline silica.
- Know the work operations where exposure to crystalline silica may occur.
- Participate in air monitoring or training programs offered by the employer.
- Be aware of and use optional equipment controls such as water sprays, local exhaust ventilation, and enclosed cabs with positive pressure air conditioning if the machine has such equipment. Otherwise respirators shall be worn.
- Where respirators are required, wear a respirator approved for protection against crystalline silica containing dust. Do not alter respirator in any way. Workers who use tight-fitting respirators can not have beards/mustaches which interfere with the respirator seal to the face.
- If possible, change into disposable or washable work clothes at the work site; shower and change into clean clothing before leaving the work site.
- Do not eat, drink, use tobacco products, or apply cosmetics in areas where there is dust containing crystalline silica.
- Store food, drink, and personal belongings away from the work area.
- Wash hands and face before eating, drinking, smoking, or applying cosmetics after leaving the exposure area.



## **SAFETY SPECIFICALLY FOR YOUR BALE SPEARS**

### **CAUTION**

**The following safety precautions should be thoroughly understood before attempting to begin using bale spears.**

1. Do not use bale spears for prying, digging, or any other purpose other than lifting and transporting bales.
2. Always insert spears fully into the bale until the bale is resting firmly against the spear frame before lifting. Never lift a bale that is not fully secured against the frame.
3. Always tilt spear points up 5 to 10 degrees above horizontal when lifting and transporting to prevent the bale from sliding forward and falling.
4. Do not allow bystanders, livestock, or pets on or around the bale spears when in use. When stationary, always lower spear points to the ground to prevent injury to persons or animals.
5. Each frame has a rated lift capacity. Always verify the rated capacity of the bale spears and the power machine before use. Never exceed the smaller of the two lift capacities, as overloading may cause equipment failure, serious injury, or death.
6. Only use approved spear configurations and accessories with the bale spear frame. Do not alter, modify, or replace components with non-OEM parts, as doing so may compromise the integrity and safety of the attachment.

### **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

Working with unfamiliar equipment can lead to serious injury. Always read this manual — along with your tractor's manual — before assembling or operating the Bale Spear to ensure you understand how to use it safely and effectively.

If the Bale Spear is loaned, rented, or operated by someone other than the owner, it is the owner's responsibility to make sure the operator is properly trained and understands safe operation.

While this equipment is built for safe performance, certain hazards cannot be eliminated through design alone. Every operator must read and understand this entire manual before use, paying close attention to safety instructions and operating procedures. If anything is unclear, contact your dealer or supervisor before proceeding.

Most accidents happen due to carelessness or neglect. Keep all bystanders and helpers at least 25 feet away from the Bale Spears while in use. Only trained individuals should operate this equipment.

Use appropriate personal protective equipment (PPE) such as safety glasses, gloves, and steel-toed footwear during assembly, installation, operation, adjustment, maintenance, repair, or transport.

Never place any part of your body where movement could occur.

Before each use, check all pins, bolts, and connection points to ensure they are secure and in good condition. Replace any worn or damaged parts immediately. Do not allow untrained or unfamiliar individuals to operate the Skid Steer.

## WARNING DECALS AND PLACEMENT

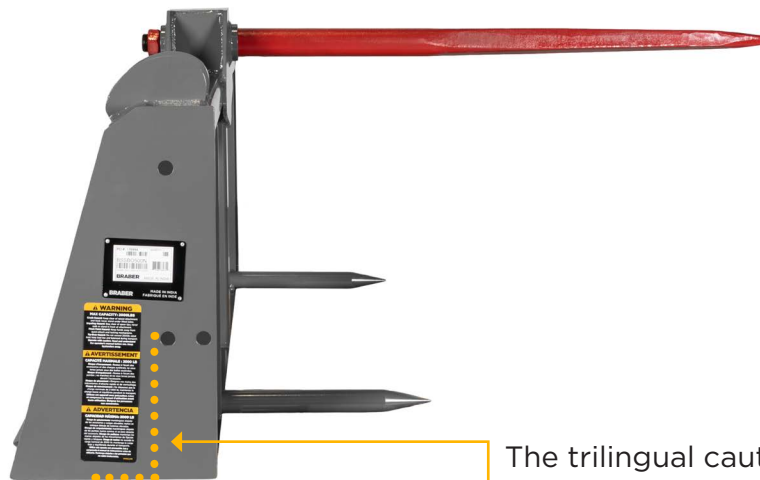
### CAUTION DECAL:

**⚠ WARNING**  
**MAX CAPACITY: 2,000LBS**  
 Crush Hazard: Keep clear of raised attachment and load; never stand under lifted bales.  
 Impaling Hazard: Stay clear of spear tips; never walk or stand in front of attachment.  
 Pinch Point Hazard: Keep hands away from quick-attach and locking mechanisms.  
 Tip-Over Hazard: Do not exceed 2,000lb rated load; keep load low and balanced during transport.  
 Operate with caution. Read and understand the operator's manual before use. Keep bystanders away.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**CAPACITÉ MAXIMALE : 2 000 LB**  
 Risque d'écrasement : Restez à l'écart des accessoires et des charges surélevées; ne vous tenez jamais sous des bales soulevées.  
 Risque d'empalement : Restez à l'écart des pointes; ne marchez et ne vous tenez jamais devant l'accessoire.  
 Risque de pincement : Éloignez vos mains des mécanismes d'attache rapide et de verrouillage. Risque de renversement : Ne dépassez pas la charge nominale de 2 000 lb; maintenez la charge basse et équilibrée pendant le transport.  
 Utilisez cet appareil avec précaution. Lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant toute utilisation. Éloignez les personnes non concernées.

**⚠ ADVERTENCIA**  
**CAPACIDAD MÁXIMA: 2,000 LB**  
 Riesgo de aplastamiento: manténgase alejado de los accesorios y cargas elevadas; nunca se coloque debajo de bales elevadas.  
 Riesgo de empalme: manténgase alejado de las puntas; nunca camine ni se pare delante del accesorio.  
 Riesgo de pellizco: mantenga las manos alejadas de los mecanismos de fijación rápida y bloqueo. Riesgo de vuelco: no exceda la carga nominal de 2,000 lb; mantenga la carga baja y equilibrada durante el transporte.  
 Utilice este aparato con precaución. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizarlo. Mantenga alejadas a las personas que no estén involucradas.

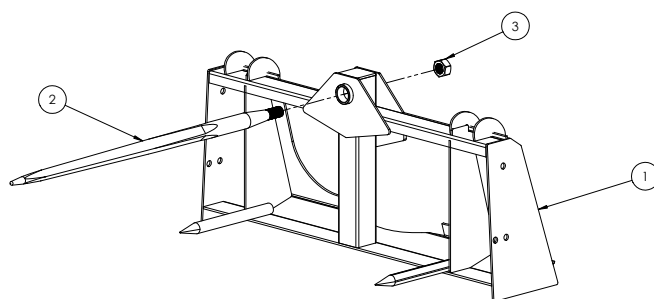
MM02016



The trilingual caution decal can be found on the side of the frame for all models.

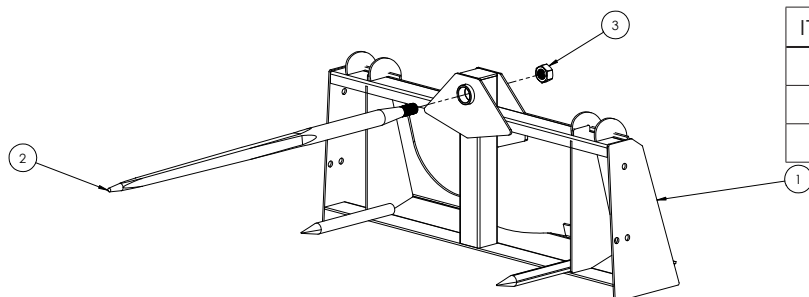
## EXPLODED VIEW & PARTS LIST

### SINGLE 39" SPEAR (BE-BSS39BO500G)



| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, SNGL SPEAR      | 1   |
| 2        | 60.000.004 | FORK BALE SPEAR 39"    | 1   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 1   |

### SINGLE 49" SPEAR (BE-BSS49BO500G)

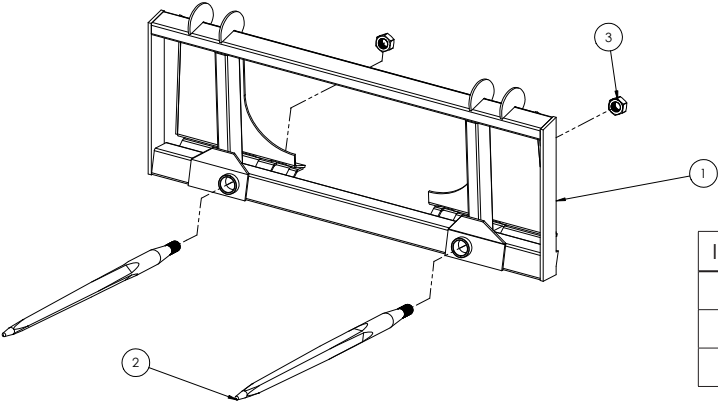


| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, SNGL SPEAR      | 1   |
| 2        | 60.000.005 | FORK BALE SPEAR 49"    | 1   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 1   |



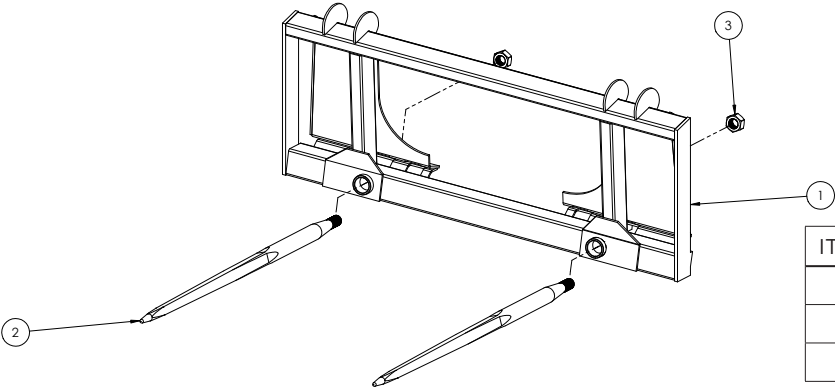
**EXPLODED VIEW & PARTS LIST CONTINUED**

**DOUBLE 39" SPEAR (BE-BSD39BO500G)**



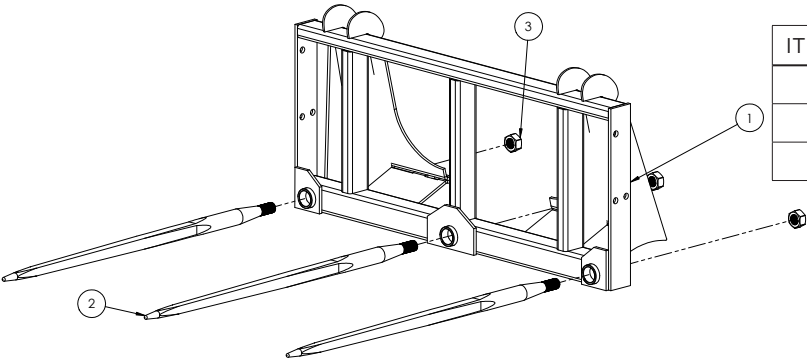
| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, DOUBLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.004 | FORK BALE SPEAR 39"    | 2   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 2   |

**DOUBLE 49" SPEAR (BE-BSD49BO500G)**



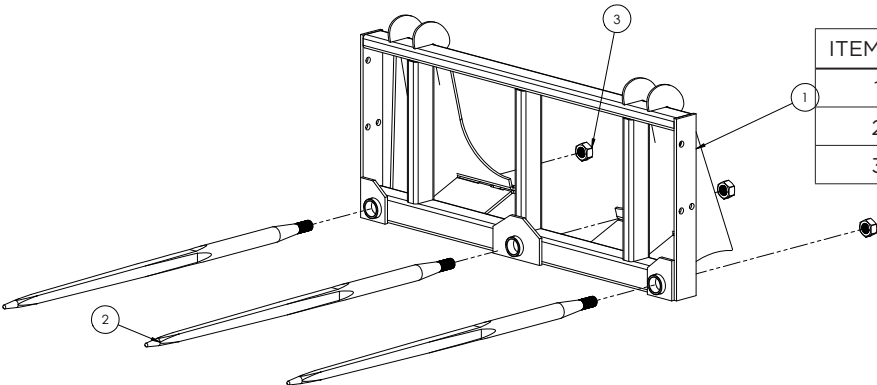
| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, DOUBLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.005 | FORK BALE SPEAR 49"    | 2   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 2   |

**TRIPLE 39" SPEAR (BE-BST39BO500G)**



| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, TRIPLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.004 | FORK BALE SPEAR 39"    | 3   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 3   |

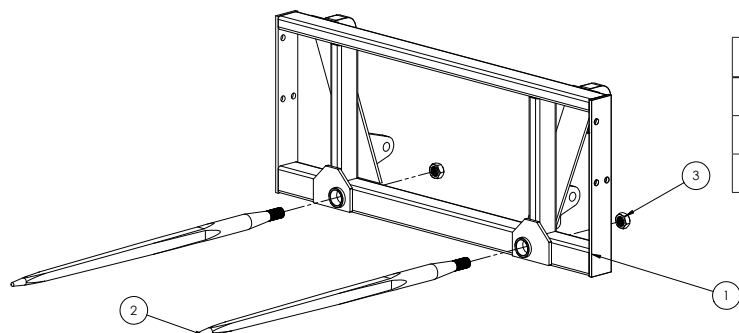
**TRIPLE 49" SPEAR (BE-BST49BO500G)**



| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, TRIPLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.005 | FORK BALE SPEAR 49"    | 3   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 3   |

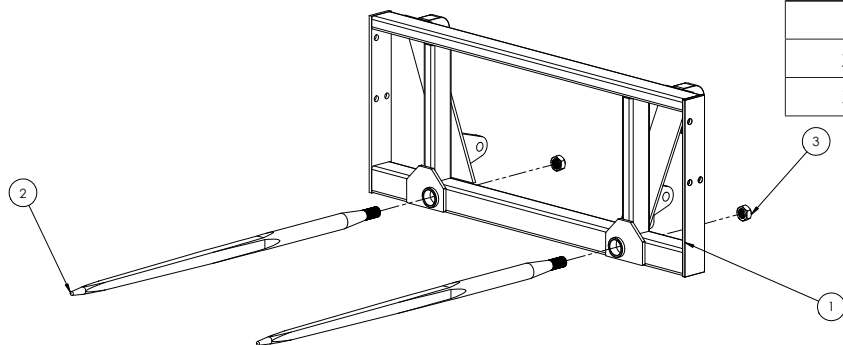
## EXPLODED VIEW & PARTS LIST *CONTINUED*

### DOUBLE 39" SPEAR EURO MOUNT (BE-BSD39EUROG)



| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, DOUBLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.004 | FORK BALE SPEAR 39"    | 2   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 2   |

### DOUBLE 49" SPEAR EURO MOUNT (BE-BSD49EUROG)



| ITEM NO. | PART NO.   | DESCRIPTION            | QTY |
|----------|------------|------------------------|-----|
| 1        |            | FRAME, DOUBLE SPEAR    | 1   |
| 2        | 60.000.005 | FORK BALE SPEAR 49"    | 2   |
| 3        | 60.000.009 | BALE NUT M30X2.0 CLS10 | 2   |

## ASSEMBLY & SET UP

The bale spears are designed to fit on Skid Steer style hitch plates or Euro style hitch plates.

The Single Spear series (BE-BSS39BO500G / BE-BSS49BO500G) is equipped with a single center bale spear and two lower bale spikes to keep the bale from rotating on the spear.

The Double Spear series (BE-BSD39BO500G / BE-BSD49BO500G / BE-BST39BO500G / BE-BST49BO500G) are equipped with two bale spears mounted at the bottom of the units.

The Triple Spear series (BE-BSD39EUROG / BE-BSD49EUROG) are equipped with three lower spears.

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

Lightweight power machines may need weight added to the rear to maintain steering control and prevent forward and/or side tipping. Consult your power machine Operator's Manual to determine proper weight requirements and maximum limitations.

## TORQUE REQUIREMENTS

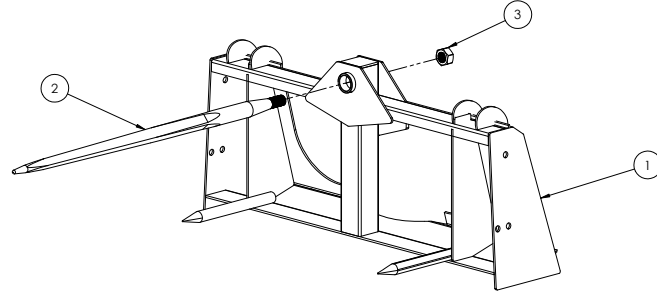
Refer to the Torque Values Chart at the end of the manual to determine correct torque values for common bolts.



**ASSEMBLY & SET UP CONTINUED****SINGLE SPEAR ASSEMBLY (BE-BSS39BO500G / BE-BSS49BO500G)****! IMPORTANT:**

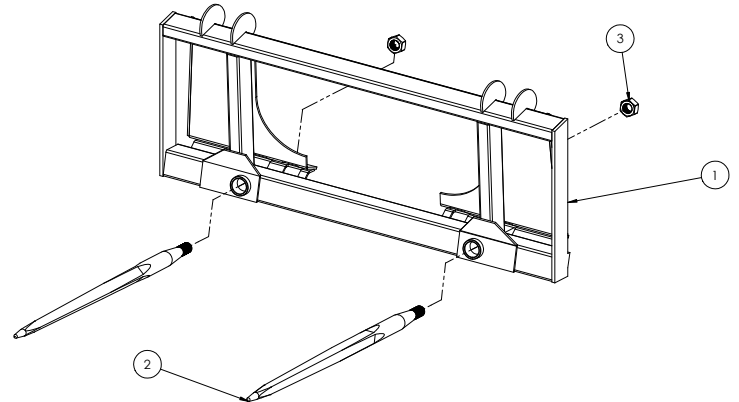
Do not apply grease to chamfered surfaces of eccentric hex nut and chamfered end of spear mounting tube. Install eccentric hex nut with chamfer facing spear mounting tube.

1. Apply multi-purpose grease all around and along full inside length of tapered hole in mounting tube.
2. Insert spear (2) into spear mounting tube. Rotate spear so that a flat surface is up and secure spear with M30 x 2 eccentric hex nut (3).
3. Tighten eccentric nut to the correct torque. See Additional Torque Values at end of manual.

**DOUBLE SPEAR ASSEMBLY (BE-BSD39BO500G / BE-BSD49BO500G / BE-BST39BO500G / BE-BST49BO500G)****! IMPORTANT:**

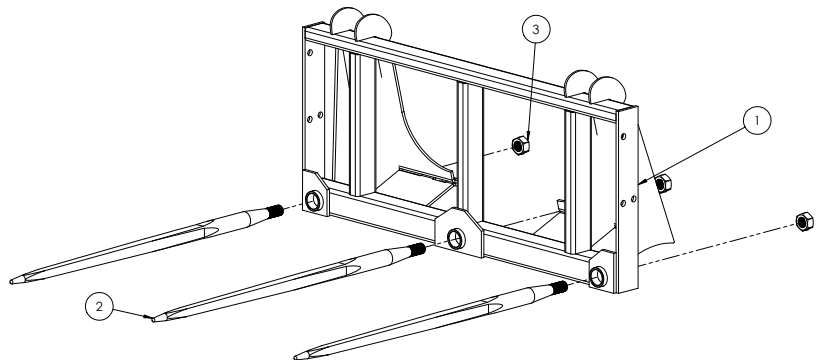
Do not apply grease to chamfered surfaces of eccentric hex nut and chamfered end of spear mounting tube. Install eccentric hex nut with chamfer facing spear mounting tube.

1. Apply multi-purpose grease all around and along full inside length of tapered holes.
2. Insert spears (2) into tapered holes. Rotate spear so that a flat surface is up and secure with M30 x 2 eccentric hex nuts (3).
3. Tighten eccentric nuts to the correct torque. See Additional Torque Values at end of manual.

**TRIPLE SPEAR ASSEMBLY (BE-BSD39EUROG / BE-BSD49EUROG)****! IMPORTANT:**

Do not apply grease to chamfered surfaces of eccentric hex nut and chamfered end of spear mounting tube. Install eccentric hex nut with chamfer facing spear mounting tube.

1. Lubricate full length of tapered holes in lower spear mounting tubes. Apply multi-purpose grease all around and along the full length of the inside tapered hole.
2. Rotate lower spear (2) until a square corner along the length of the spear is facing up.
3. With corner facing up, insert lower spear (2) into mounting tube.
4. Secure spear with M30 x 2 eccentric hex nut (3).
5. Tighten eccentric hex nut (3) to the correct torque. See Additional Torque Values at end of manual.
6. Repeat steps 2 to 5 for remaining two spears.



## **SKID STEER & TRACTOR HOOK-UP**

### **DANGER:**

To avoid serious injury or death:

A crushing hazard exists when connecting and disconnecting the attachment. Do not allow anyone to stand between attachment and power machine while approaching or backing away from the attachment. Do not operate hydraulic controls while someone is near the power machine and/or attachment.

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

Lightweight power machines may need weight added to the rear to maintain steering control and prevent forward and/or side tipping. Consult your power machine Operator's Manual to determine proper weight requirements and maximum limitations.

## **HOOK-UP TO EURO HITCH**

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

Check Euro style hitch fit-up frequently to make sure it is properly secured under the attachment's hooks and lock pins are fully extended into the locking lugs. An improper fit-up can result in the attachment coming loose and falling.

1. Lower Euro style hitch plate down as far as possible.
2. If required, manually move locking handle until locking pins are fully back and ready for hook-up.
3. Carefully drive up to the Bale Spear hooks until mounting bar and hook guides on the Euro style hitch plate are aligned under the Bale Spear hooks.
4. Raise Euro style hitch plate up until mounting bar is completely caught inside the Bale Spear hooks.
5. Continue to raise Euro style hitch plate up to allow bottom of Bale Spear to swing in until pin holes in locking lugs align with locking pins in Euro style hitch plate. If necessary, rotate top of Bale Spear hitch back to align pin holes with locking pins.
6. If pins do not auto-lock into the pin holes, then manually operate Euro style hitch plate lever to push the locking pins into the pin holes. Make sure lever is locked down to keep pins from backing out.

## **HOOK-UP TO UNIVERSAL QUICK ATTACH HITCH**

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

Check hitch fit-up frequently. An improper fit-up can result in the attachment falling from the loader hitch plate. Always shut power machine down before leaving the operator's station.

1. If needed, pull locking handles up on loader hitch until locking pins are fully raised.
2. Carefully drive up to the bale spear making sure loader hitch is parallel with the bale spear hitch plate.
3. Rotate top of loader hitch slightly forward.
4. Place top of loader hitch under the top angled bars on the bale spear hitch plate.
5. Slowly lift loader hitch up until hitch and top angle bars on the bale spear have come together.
6. Rotate top of loader hitch back to align bottom slots in the bale spear hitch plate with locking pins on the loader hitch.
7. Shut Skid Steer down properly if locking pins do not auto-lock.
8. Push locking handles on loader hitch down until locking pins fully extend through bottom slots in bale spear hitch plate. Make sure locking handles are locked into position to keep pins from backing out.



## **OPERATING PROCEDURES**

### **OPERATOR CHECKLIST & SAFETY**

Hazard control and accident prevention are dependent upon the awareness, concern, prudence, and proper training involved in the operation, transport, storage, and maintenance of the Bale Spear. Therefore, it is absolutely essential that no one operates the unit unless they have read, fully understood, and are totally familiar with the Operator's Manual.

Perform the following inspections before using your Bale Spears.

- Read and follow all safety rules carefully. Refer to Important Safety Information and Safety Alert Symbols throughout this manual.
- Read and follow hook-up instructions. Refer to Section 1: Assembly & Set-Up.
- Read and follow all operating procedures. Refer to Section 2: Operating Procedures.
- Read and follow all maintenance instructions. Refer to Section 3: Maintenance & Lubrication.
- Make sure there are no hydraulic leaks. Refer to Avoid High Pressure Fluids Hazard.
- Check Bale Spear initially and periodically for loose spears, hitch plate, bolts, and pins. Refer to Torque Values Chart.

#### **DANGER:**

To avoid serious injury or death:

- Only operate equipment from the driver's seat.
- Keep bystanders, pets, and livestock away from your work area. Never allow anyone to go near or under the attachment or its load. The attachment and/or load can fall.
- Keep attachment, loader arms, and/or load away from overhead electrical power lines. Place an orange warning sign under overhead lines indicating type of danger above.
- Do not drive up to anyone or an animal in front of a fixed object such as a wall or bench. Never assume that the power machine will stop in time.
- Use a "spotter" when it is hard to see in the direction you are traveling and when placing a load that obstructs your vision. A person or animal could be nearby in a blind spot.
- Spear straight into bale until bale is fully against the spear frame. Never lift bale without bale being fully against the spear frame.
- Before lifting the bale, rotate spear points up 5 to 10 degrees above horizontal to keep the bale against the hitch frame. Keep spears tilted slightly up throughout the lift range to keep the bale from sliding forward and falling.
- Use the correct spear and spike configuration for the job at hand. Lift only bales the Bale Spear is designed to lift and never lift more bales than what the Bale Spear is designed to lift.
- Travel with spear points at a safe height and angle that will not impale a person or livestock.
- Stack bales on even ground. Bales can topple when stacked on uneven ground.
- When stationary, always put spear point on the ground to protect people and livestock from walking/running into a spear or spike.
- Do not use attachment as a personnel lifting device. A person can fall off, be crushed by overhead objects, or electrocuted.
- Always secure equipment with solid, non-concrete supports before working under it. Never go under equipment supported by concrete blocks or hydraulics.

#### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

- Use a tractor of adequate size. A tractor that is too small can tip over when loader arms are raised due to high center of gravity.
- Hydraulic fluid under high pressure will penetrate the skin or eyes causing serious injury. Wear protective gloves and safety glasses or goggles when working with hydraulic systems. Use a

## **OPERATOR CHECKLIST & SAFETY CONTINUED**

piece of cardboard or wood, rather than hands, when searching for leaks. DO NOT DELAY if an accident occurs.

- Allow only persons to operate this attachment who have fully read and comprehended this manual, and who have been properly trained in the safe operation of this attachment.
- Never carry riders on the attachment or power machine.
- Always store attachment in a secure position so that it will not fall over.
- Park Bale Spear with spears pointing down or with spears against a building or other suitable stable object.
- Always know the weight of the bale being picked up. Maximum lift capacity should never exceed rated lift capacity of the spears. Lift capacity should also never exceed 83% of the tractor or skid steer rated lift capacity for an attached front loader. Always use the smaller number of the two lift capacities to determine maximum lift capacity.
- Check Bale Spear frequently to make sure it is properly attached and locking pins are properly seated.
- Only use Bale Spear to lift and transport bales.
- Do not use Bale Spear as a Fork Lift to lift palletized loads.
- Do not use this attachment to pull and/or pry fence posts, stumps, roots, rocks, or other objects out of the ground.
- Do not use this attachment to lift the front or back of the power machine off the ground.
- Always lower spear to ground level before dismounting from tractor/skid steer.
- Do not alter implement or replace parts with other brands. Replace parts only with genuine OEM parts.

## **TRANSPORT SAFETY**

### **DANGER:**

To avoid serious injury or death:

- Keep attachment, loader arms, and/or load away from overhead electrical power lines. Place an orange warning sign under overhead lines indicating type of danger above.

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

- Lightweight power machines may need weight added to the rear to maintain steering control and prevent forward and/or side tipping.
- When traveling empty, transport with spear points at a safe height and angle that will not impale a person or livestock.
- When transporting with a bale, transport with bale fully against the spear frame and with spear points up 5-10 degrees from horizontal. Never transport with bale more than a few inches away from the frame.
- When stopped, always lower spear point to the ground so that no person or livestock could walk/run into the spear and become impaled.
- Always keep bale centered horizontally on the spear(s). This will optimize stability while transporting.
- Always transport with bale raised to a height that does not hinder the line of sight going forward. When possible, keep the bale low to the ground to help maintain stability of the tractor/skid steer.
- Reduce ground speed when turning and leave enough clearance to avoid making contact with obstacles such as buildings, trees, fences, etc.
- Transporting loads across inclines, over ramps, on bumpy, soft, or slippery surfaces reduces machine stability and lift capacity. Follow all transport instructions in your power machine Operator's Manual.



**TRANSPORT SAFETY CONTINUED**

- Always travel straight up and straight down inclines. Never make turns on the incline.
- Always keep spear point(s) tilted up 5-10 degrees from horizontal regardless of angle of incline.
- Always transport over ramps and inclines with the heavy end of the power machine on the "uphill" side.
- When traveling on public roadways, travel in such a way that faster moving vehicles may pass safely. Use hazard lights, clean reflectors, and a slow moving vehicle sign that is visible from the back. Always comply with all federal, state, and local laws.

**BALE SPEAR OPERATION****⚠ DANGER:**

To avoid serious injury or death:

- Do not scoop bales. Spears must be fully inserted into the bales to secure the bales and keep them from falling.
- Lift only bales the Bale Spear is designed to lift and never lift more bales than what the Bale Spear is designed to lift.

**⚠ IMPORTANT:**

- Make sure the lift height does not exceed the loader lift capabilities.
- Make sure the bale weight does not exceed the smaller of two lift capacities: (1) Rated lift capacity of the Bale Spears; (2) 83% of the tractor/skid steer rated lift capacity. This accounts for increased loader stresses caused by the added extension of the Bale Spear and ensures that the front tires are rated properly.

**PICKING UP A BALE**

Stop completely before raising or lowering the spear(s) to the correct height. On slopes, approach the bale with the tractor facing uphill. Insert spear(s) into the bale as follows:

**SINGLE SPEAR (73343946FP / 73343947FP)**

1. Locate spear point at center of bale or a small distance vertically above center.
2. Check to make sure the two lower spikes will also insert into the bale. If lower spikes are positioned outside of the bale, adjust spear height up until spikes will insert into the bale.
3. With spear level, drive spear into bale until spear and lower spikes are fully inserted and bale is against the hitch frame.
4. Lift bale up a short distance and tilt spear point up 5-10 degrees from horizontal. Check to make sure bale is properly secured before traveling.

**DOUBLE SPEAR (73343951FP / 73343952FP / 73343953FP / 73343954FP)**

1. While driving up to the bale, center the Bale Spear horizontally on the bale and spear points about 1/3 of the way below center of bale.
2. With spears level, drive spears into bale until spears are fully inserted and bale is against the hitch frame.
3. Lift bale up a short distance and tilt spear points up 5-10 degrees from horizontal. Check to make sure bale is properly secured before traveling.

**TRIPLE SPEAR (73343955FP / 73343956FP)****Picking up One Round Bale**

1. Position the spear points equal distances up and down from the bale's center.
2. Check to make sure both outside spears will penetrate the bale. If not, recenter the spears on the bale.
3. Rotate the lower spears level, and then drive them straight into the round bale until the spears are fully inserted.
4. Lift bale up a short distance and tilt spear points up 5-10 degrees from horizontal. Check to make sure bale is properly secured before traveling.

**Picking up One or Two Square Bales**

1. Position the spear points about 1/4 to 1/3 of the way up from the bottom of a square bale.
2. Check to make sure both outside spears will penetrate the bale, if not, recenter the spears.
3. Rotate spears level and then drive them straight into the square bale until the spears are fully inserted.
4. Lift bale up a short distance and tilt spear points up 5-10 degrees from horizontal. Check to make sure bale is properly secured before traveling.

## **TRAVELING WITH A BALE**

1. Check for overhead obstructions.
2. Keep spear point(s) tilted up 5-10 degrees from horizontal throughout the lifting range of the loader.
3. While stopped, raise bale to an appropriate transport height where you are able to see without the bale hindering line of sight going forward. When possible, keep bale close to the ground while traveling.
4. Continually scan all sides for pedestrians, animals, and other traffic.
5. If bale blocks your view, travel in reverse.
6. Always drive at a safe speed and slow down when going around corners. Avoid sudden braking.
7. Leave enough clearance when turning to avoid making contact with obstacles such as buildings, trees, or fences.
8. When traveling over a ramp or incline, keep bale on the "uphill" side of tractor/skid steer.
9. When possible, travel straight up and straight down grades, ramps, and inclines. Avoid making turns on grades, ramps, and inclines.
10. Raise or lower bale only when stopped, never while traveling.
11. Avoid transporting loads on public roadways. When transporting on public roadways, transport in such a way that faster moving vehicles may pass you safely.
12. Plan your route to avoid heavy traffic.
13. Be sure to slow down when traveling over rough or hilly terrain.

## **PLACING A BALE**

1. Stop in front of desired location.
2. Slowly raise or lower the bale spear to the required height while keeping spear points tilted up 5 to 10 degrees above horizontal.
3. Move forward slowly with bale until bale is square and straight above the location where it is to be placed.
4. Tilting bale forward to level and lower bale down to its final resting spot.
5. Before backing, check all sides for pedestrians or other traffic.
6. Once bale has settled, back up slowly while keeping the spear(s) level.
7. Make sure spear(s) clear the bale before turning or changing height of spear(s).
8. Lower spear down to transport height before moving again.

## **UNHOOK BALE SPEAR**

Shut skid steer/tractor down before dismounting. Follow "Power Machine Shutdown Procedure". Unhook bale spear as follows:

### **Skid Steer Mounting Plate**

1. Pull lock handles to disengage pins from bottom slots in hitch plate.
2. Return to skid steer/tractor and raise the bale spear up 10" (25cm).
3. Tilt front of spear points down 5-10 degrees below horizontal and lower bale spear until spear points, bale spikes, or frame is/are touching the ground.
4. Slow lower bale spear until the top angle bar and loader hitch plate have separated.
5. Carefully back the power machine slowly away from the bale spear while making sure the hitch does not interfere with the bale spear hitch frame.

### **Euro Style Hitch**

1. If required, manually move locking handle until locking pins release. If Euro style hitch does not have a locking handle, locking pins should auto-release during the lowering step below.
2. Return to tractor/skid steer and tilt front of spear point(s) down 5 to 10 degrees to the horizontal and begin to lower the Bale Spear down until spear points or bale spikes are touching the ground.
3. Continue to slowly lower the Bale Spear until the top hooks have separated from the Euro style hitch.
4. Carefully back tractor or other machine slowly away from the Bale Spear making sure it does not interfere with the Bale Spear hitch plate.



## POWER MACHINE SHUTDOWN PROCEDURE

The following are basic power machine shutdown procedures. Follow these procedures and any additional shutdown procedures provided in your power machine Operator's Manual before leaving the operator's seat.

1. Reduce engine speed and shut-off all power to the attachment.
2. Park on solid, level ground and lower attachment until it is flat on the ground or on non-concrete support blocks.

### **Skid Steer and Track Loader**

- a. Turn off engine. Do not remove ignition key at this time.
- b. Turn ignition key to the "RUN" position. Relieve all hydraulic pressure by moving both joysticks.
- c. Turn ignition key off and remove to prevent unauthorized starting.
- d. If included, raise seat bar and move controls until both lock.

### **Tractor**

- a. Put tractor in park or set park brake.
  - b. Turn off engine, and remove ignition key to prevent unauthorized starting.
  - c. Relieve all hydraulic pressures.
4. Wait for all components to come to a complete stop before leaving the operator's seat.
  5. Use steps, grab-handles, and anti-slip surfaces when stepping on and off the power machine.

## GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

By now you should have familiarized yourself with the Operator's Manual for your Bale Spear. If you haven't, please do so now. Proceed by getting onto the seat of your tractor or skid steer and starting it up.

It isn't going to take you long to learn how to use your new Bale Spear, but we do recommend that you take a little time to practice securely attaching and detaching your Bale Spear to and from your mounting plate. It is also important to practice lifting, lowering, maneuvering, and placing a bale on a level site until you gain the confidence and skill needed to have a good feel in what you are doing.

We cannot overstate the importance of following the safety operating procedures that are spelled out in this Operator's Manual.

It is important to focus on the don'ts:

- Don't exceed lift capacity of your Bale Spear, tractor, or skid steer.
- Don't lift your bale too high creating an unstable bale and unsafe situation.
- Don't tilt your bale too far forward, setting up a situation that could cause your bale to fall off the spear(s).
- Don't drive too fast for your ground conditions.
- Don't work on or around slippery or sloped areas that could cause you to lose control of the tractor or skid steer.
- Don't allow pedestrians, pets, or livestock to approach the danger zone of your working area.
- Don't leave your tractor or loader with the Bale Spear raised off of the ground.

## **MAINTENANCE & CARE**

### **DANGER:**

To avoid serious injury or death:

Always secure equipment with solid, non-concrete supports before working under it. Never go under equipment supported by concrete blocks or hydraulics. Concrete can break, hydraulic lines can burst, and/or hydraulic controls can be actuated even when power to the hydraulics is off.

### **WARNING:**

To avoid serious injury or death:

- Make sure controls are all in the neutral position or park before starting the power machine.
- Perform scheduled maintenance. Check for loose hardware, missing parts, broken parts, structural cracks, and excessive wear. Make repairs before putting the implement back into service.
- Do not alter implement or replace parts on the implement with other brands. Other brands may not fit properly or meet OEM (Original Equipment Manufacturer) specifications. They can weaken the integrity and impair the safety, function, performance, and life of the implement. Replace parts only with genuine OEM parts

Proper servicing and adjustments are key to the long life of any implement. With careful inspection and routine maintenance, you can avoid costly downtime and repair. Daily clean and inspect Bale Spear for the following:

1. Check Bale Spear hitch plate to make sure it is still properly attached to the tractor or skid steer hitch.
2. Clean Bale Spear of dirt, grease, and trash to assist visual inspection.
3. Always remove any material that has become entangled in the spears and/or spikes before continuing to use it.
4. After using your Bale Spear to lift a few bales, check spears and spikes to make sure eccentric nuts and bolts are tight.
5. Check to make sure the spears are not damaged, broken, or worn excessively. Repair or replace as needed.
6. Check to make sure the frame is not cracked or broken. Repair or replace as needed.
7. Replace any worn, damaged, or illegible safety labels by obtaining new labels from your dealer.

## **LONG TERM STORAGE**

Clean, inspect, service, and make necessary repairs to the attachment when storing it for long periods and at the end of the season. This will help ensure the unit is ready for field use the next time you hook-up to it.

1. Clean off any dirt and grease that may have accumulated on the Bale Spear. Scrape off compacted dirt and then wash its surface thoroughly with a garden hose.
2. Inspect Bale Spear for loose, damaged, or worn parts and adjust or replace when needed.
3. Repaint parts where paint is worn or scratched to prevent rust. Contact your dealer for appropriate touch-up paint.
4. Replace all damaged or missing decals.
5. Store Bale Spear on a level surface in a clean, dry place. Inside storage will reduce maintenance and make for a longer life.
6. Follow all unhooking instructions when disconnecting tractor or skid steer from the Bale Spear.
7. Do not allow children to play on or around the stored Bale Spear.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                             | Cause                                                                                          | Solution                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cannot lift bale                                    | Insufficient power to lift bale.                                                               | Switch to a tractor or skid steer that is rated for more lift capacity.                                                    |
| Bale Spear moves on hitch plate                     | Locking pins are not engaged.                                                                  | Engage locking pins.                                                                                                       |
| Bale Spear moves on hitch plate                     | Bale Spear Hitch is not properly attached to loader hitch.                                     | Reattach Bale Spear Hitch to loader. Always make certain hitch is properly attached before lifting a bale.                 |
| Spear(s) are bending or breaking                    | Spear(s) are not fully inserted into the bale and bale is not resting against the hitch frame. | Reposition bale so that the spear(s) are fully inserted and bale is resting against the hitch frame.                       |
| Spear(s) are bending or breaking                    | Traveling too fast causing the bale to bounce on the spear(s).                                 | Reduce speed to a safe non-bouncing speed.                                                                                 |
| Spear(s) are bending or breaking                    | Misuse of Bale Spear(s) such as prying objects out of the ground.                              | Use Bale Spear(s) to carry bales only.                                                                                     |
| Bale is falling off end of spear(s)                 | Spear(s) are not fully inserted into the bale with bale against the hitch frame.               | Reposition bale so that the spear(s) are fully inserted and bale is resting against the hitch frame.                       |
| Bale is falling off end of spear(s)                 | Traveling with spear(s) level or tilted down at the front.                                     | Operate hydraulics to tilt spear(s) up 5-10 degrees from the horizontal.                                                   |
| Bale is falling off end of spear(s)                 | Traveling too fast.                                                                            | Reduce speed to a safe non-bouncing speed.                                                                                 |
| Bale is falling off end of spear(s)                 | Spear(s) are bent down.                                                                        | Reduce speed. Rotate bent spear(s) 180 degrees so that they point up or replace the spear(s) if they are bent excessively. |
| Skid Steer or Tractor wants to tip over on its side | Bale is being carried too high.                                                                | Keep bale low to the ground to help maintain stability of tractor or skid steer.                                           |
| Skid Steer or Tractor wants to tip over on its side | Traveling sideways to an incline.                                                              | Travel straight up and down inclines.                                                                                      |
| Skid Steer or Tractor wants to tip forward          | The tractor or skid steer does not have enough ballast on the rear.                            | Add ballast weight to the rear of the tractor or skid steer.                                                               |
| Skid Steer or Tractor wants to tip forward          | Traveling forward while going down an incline with a slope in excess of 10 percent.            | Back down steep inclines.                                                                                                  |
| Bale does not carry level                           | One of the spears is bent.                                                                     | Replace bent spear.                                                                                                        |

## SPECS & CAPABILITIES

| MODEL          | FRAME WEIGHT | SPEAR COUNT | LIFT CAPACITY | SPEAR PROBE LENGTH | SPEAR DIAMETER | MOUNT      |
|----------------|--------------|-------------|---------------|--------------------|----------------|------------|
| BE-BSS39BO500G | 150 LBS      | 1           | 2,000 LBS     | 39"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BSS49BO500G | 150 LBS      | 1           | 2,000 LBS     | 49"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BSD39BO500G | 150 LBS      | 2           | 2,000 LBS     | 39"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BSD49BO500G | 150 LBS      | 2           | 2,000 LBS     | 49"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BST39BO500G | 150 LBS      | 3           | 2,000 LBS     | 39"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BST49BO500G | 150 LBS      | 3           | 2,000 LBS     | 49"                | 1 3/4"         | Skid Steer |
| BE-BSD39EUROG  | 180 LBS      | 2           | 2,000 LBS     | 39"                | 1 3/4"         | Euro Mount |
| BE-BSD49EUROG  | 180 LBS      | 2           | 2,000 LBS     | 49"                | 1 3/4"         | Euro Mount |

# TORQUE VALUE CHART

## TORQUE VALUES CHART FOR COMMON BOLT SIZES

| Bolt Size<br>(inches) | Bolt Head Identification                                                          |                    |                                                                                   |       |                                                                                   |       | Bolt Size<br>(metric)                                                                                                                                                                                                                 | Bolt Head Identification                                                            |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                       |  |                    |  |       |  |       |                                                                                                                                                                                                                                       |  |       |  |       |  |       |
|                       | Grade 2                                                                           |                    | Grade 5                                                                           |       | Grade 8                                                                           |       |                                                                                                                                                                                                                                       | Class 5.8                                                                           |       | Class 8.8                                                                           |       | Class 10.9                                                                          |       |
| in-tpi <sup>1</sup>   | N·m <sup>2</sup>                                                                  | ft-lb <sup>3</sup> | N·m                                                                               | ft-lb | N·m                                                                               | ft-lb | mm x pitch                                                                                                                                                                                                                            | N · m                                                                               | ft-lb | N · m                                                                               | ft-lb | N · m                                                                               | ft-lb |
| 1/4" - 20             | 7.4                                                                               | 5.6                | 11                                                                                | 8     | 16                                                                                | 12    | M5 x 0.8                                                                                                                                                                                                                              | 4                                                                                   | 3     | 6                                                                                   | 5     | 9                                                                                   | 7     |
| 1/4" - 28             | 8.5                                                                               | 6                  | 13                                                                                | 10    | 18                                                                                | 14    | M6 x 1                                                                                                                                                                                                                                | 7                                                                                   | 5     | 11                                                                                  | 8     | 15                                                                                  | 11    |
| 5/16" - 18            | 15                                                                                | 11                 | 24                                                                                | 17    | 33                                                                                | 25    | M8 x 1.25                                                                                                                                                                                                                             | 17                                                                                  | 12    | 26                                                                                  | 19    | 36                                                                                  | 27    |
| 5/16" - 24            | 17                                                                                | 13                 | 26                                                                                | 19    | 37                                                                                | 27    | M8 x 1                                                                                                                                                                                                                                | 18                                                                                  | 13    | 28                                                                                  | 21    | 39                                                                                  | 29    |
| 3/8" - 16             | 27                                                                                | 20                 | 42                                                                                | 31    | 59                                                                                | 27    | M10 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 33                                                                                  | 24    | 52                                                                                  | 39    | 72                                                                                  | 53    |
| 3/8" - 24             | 31                                                                                | 22                 | 47                                                                                | 35    | 67                                                                                | 49    | M10 x .075                                                                                                                                                                                                                            | 39                                                                                  | 29    | 61                                                                                  | 45    | 85                                                                                  | 62    |
| 7/16" - 14            | 43                                                                                | 32                 | 67                                                                                | 49    | 95                                                                                | 70    | M12 x 1.75                                                                                                                                                                                                                            | 58                                                                                  | 42    | 91                                                                                  | 67    | 125                                                                                 | 93    |
| 7/16" - 20            | 49                                                                                | 36                 | 75                                                                                | 55    | 105                                                                               | 78    | M12 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 60                                                                                  | 44    | 95                                                                                  | 70    | 130                                                                                 | 97    |
| 1/2" - 13             | 66                                                                                | 49                 | 105                                                                               | 76    | 145                                                                               | 105   | M12 x 1                                                                                                                                                                                                                               | 90                                                                                  | 66    | 105                                                                                 | 77    | 145                                                                                 | 105   |
| 1/2" - 20             | 75                                                                                | 55                 | 115                                                                               | 85    | 165                                                                               | 120   | M14 x 2                                                                                                                                                                                                                               | 92                                                                                  | 68    | 145                                                                                 | 105   | 200                                                                                 | 150   |
| 9/16" - 12            | 95                                                                                | 70                 | 150                                                                               | 110   | 210                                                                               | 155   | M14 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 99                                                                                  | 73    | 155                                                                                 | 115   | 215                                                                                 | 160   |
| 9/16" - 18            | 105                                                                               | 79                 | 165                                                                               | 120   | 235                                                                               | 170   | M16 x 2                                                                                                                                                                                                                               | 145                                                                                 | 105   | 225                                                                                 | 165   | 315                                                                                 | 230   |
| 5/8" - 11             | 130                                                                               | 97                 | 205                                                                               | 150   | 285                                                                               | 210   | M16 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 155                                                                                 | 115   | 240                                                                                 | 180   | 335                                                                                 | 245   |
| 5/8" - 18             | 150                                                                               | 110                | 230                                                                               | 170   | 325                                                                               | 240   | M18 x 2.5                                                                                                                                                                                                                             | 195                                                                                 | 145   | 310                                                                                 | 230   | 405                                                                                 | 300   |
| 3/4" - 10             | 235                                                                               | 170                | 360                                                                               | 265   | 510                                                                               | 375   | M18 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 220                                                                                 | 165   | 350                                                                                 | 260   | 485                                                                                 | 355   |
| 3/4" - 16             | 260                                                                               | 190                | 405                                                                               | 295   | 570                                                                               | 420   | M20 x 2.5                                                                                                                                                                                                                             | 280                                                                                 | 205   | 440                                                                                 | 325   | 610                                                                                 | 450   |
| 7/8" - 9              | 225                                                                               | 165                | 585                                                                               | 430   | 820                                                                               | 605   | M20 x 1.5                                                                                                                                                                                                                             | 310                                                                                 | 230   | 650                                                                                 | 480   | 900                                                                                 | 665   |
| 7/8" - 14             | 250                                                                               | 185                | 640                                                                               | 475   | 905                                                                               | 670   | M24 x 3                                                                                                                                                                                                                               | 480                                                                                 | 355   | 760                                                                                 | 560   | 1050                                                                                | 780   |
| 1" - 8                | 340                                                                               | 250                | 875                                                                               | 645   | 1230                                                                              | 910   | M24 x 2                                                                                                                                                                                                                               | 525                                                                                 | 390   | 830                                                                                 | 610   | 1150                                                                                | 845   |
| 1" - 12               | 370                                                                               | 275                | 955                                                                               | 705   | 1350                                                                              | 995   | M30 x 3.5                                                                                                                                                                                                                             | 960                                                                                 | 705   | 1510                                                                                | 1120  | 2100                                                                                | 845   |
| 1-1/8" - 7            | 480                                                                               | 355                | 1080                                                                              | 795   | 1750                                                                              | 1290  | M30 x 2                                                                                                                                                                                                                               | 1060                                                                                | 785   | 1680                                                                                | 1240  | 2320                                                                                | 1710  |
| 1-1/8" - 12           | 540                                                                               | 395                | 1210                                                                              | 890   | 1960                                                                              | 1440  | M36 x 3.5                                                                                                                                                                                                                             | 1730                                                                                | 1207  | 2650                                                                                | 1950  | 3660                                                                                | 2700  |
| 1-1/4" - 7            | 680                                                                               | 550                | 1520                                                                              | 1120  | 2460                                                                              | 1820  | M36 x 2                                                                                                                                                                                                                               | 1880                                                                                | 1380  | 2960                                                                                | 2190  | 4100                                                                                | 3220  |
| 1-1/4" - 12           | 750                                                                               | 555                | 1680                                                                              | 1240  | 2730                                                                              | 2010  | <sup>1</sup> in-tpi = nominal thread diameter in inches-threads per inch<br><sup>2</sup> N · m = newton-meters<br><sup>3</sup> ft-lb = foot pounds<br><sup>4</sup> mm x pitch = nominal thread diameter in millimeters x thread pitch |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-3/8" - 6            | 890                                                                               | 655                | 1990                                                                              | 1470  | 3230                                                                              | 2380  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-3/8" - 12           | 1010                                                                              | 745                | 2270                                                                              | 1670  | 3680                                                                              | 2710  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-1/2" - 6            | 1180                                                                              | 870                | 2640                                                                              | 1950  | 4290                                                                              | 3160  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-1/2" - 12           | 1330                                                                              | 980                | 2970                                                                              | 2190  | 4820                                                                              | 3560  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |

Torque tolerance + 0%, -15% of torquing values. Unless otherwise specified use torque values listed above. All locknuts or lubricated fasteners: Use 75% of torque value. (i.e. 1/2"-13 GR5 = 76 ft-lb; 75% of 76 or .75 x 76 = 57 ft-lb)



# WARRANTY

At BRABER, we stand behind our equipment with reliable warranties designed for hardworking folks and industrial pros.

Registering your BRABER product ensures you get the full benefit of your warranty and hassle-free support when you need it. It also helps us keep you informed about important updates, service options, and exclusive offers—because we're committed to keeping your equipment running strong.

## HARDWORKING EQUIPMENT NEEDS HARDWORKING WARRANTIES



### 2 YEAR MANUFACTURER'S DEFECT WARRANTY

We stand by our quality. All parts and whole goods come with a 2 Year Manufacturer's Defect Warranty, ensuring reliability and peace of mind.



### 3 YEAR SPINDLE & MOWER WARRANTY

Durability you can trust. Our BRABER manufactured mower spindles are covered with a 3 Year Warranty, keeping your equipment running strong.



### 6 YEAR GEARBOX WARRANTY

Built to last. All BRABER gearboxes are backed by a 6 Year Warranty, so you can work with confidence season after season.

## BECAUSE NO ONE LIKES A VAGUE DISCLAIMER

## THE SMALL PRINT:

### PARTS

BRABER warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for 24 months from the date of delivery to the original purchaser. This warranty is void if the product is, in BRABER's opinion, subjected to misuse, improper maintenance, or accidents, and does not cover normal wear or maintenance items. It is non-transferable and limited to repair or replacement at BRABER's discretion, provided the defective product is returned with proof of purchase. No other remedies or warranties, express or implied, including merchantability or fitness for a particular purpose, are provided. BRABER disclaims liability for incidental or consequential damages, including lost profits, crop loss, or rental costs. This warranty is subject to supply conditions and cannot be altered by any representative or dealer.

### EQUIPMENT/WHOLE GOODS:

Your BRABER attachment is backed by a comprehensive, industry-leading warranty, supported by superior engineering and rigorous testing. BRABER warrants its products to be free from defects in material and workmanship for 24 months from the date of sale to the original purchaser, with proof of purchase required. This warranty excludes coverage for misuse, improper maintenance, accidents, unauthorized repairs or modifications, and normal wear or maintenance items. It applies only to original purchasers and does not transfer to third parties. BRABER will, at its discretion, repair or replace defective products free of charge, provided they are returned with proof of purchase. No other warranties, express or implied—including merchantability or fitness for a particular purpose—are provided, and BRABER is not liable for incidental or consequential damages such as lost profits, crop loss, or rental costs. Warranty on engines, batteries, and other non-BRABER components is provided by their respective manufacturers. No representative is authorized to modify this warranty.

## NOTES

[illegible]

# BRABER®



CHECK OUT OUR FULL RANGE OF PRODUCTS AT  
**BRABEREQ.COM**

---

**CALL TOLL FREE: +1 (877) 588-3311**  
**MAIN OFFICE: +1 (604) 850-7770**  
**ORDERS@BRABEREQ.COM**

---

**NOTICE** All information, illustrations, and specifications in this manual are based on the latest information available at the time of publication. Because we are always striving to improve our products, the images could differ slightly from actual equipment. Specifications are subject to change without notice. We also reserve the right to make changes at any time without notice.

# PIQUES À BALLES SUR MONTAGE POUR CHARGEUSE COMPACTE

BE-BSS39BO500G

BE-BSS49BO500G

BE-BSD39BO500G

BE-BSD49BO500G

BE-BST39BO500G

BE-BST49BO500G

BE-BSD39EUROG

BE-BSD49EUROG



**TABLE DES MATIÈRES**

DESCRIPTION GÉNÉRALE ..... 30

SÉCURITÉ..... 31

VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES..... 39

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION ..... 41

PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES ..... 44

ENTRETIEN ET MAINTENANCE ..... 49

SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS ..... 50

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE ..... 50

**BESOIN D'AIDE ?**

Si vous avez des questions ou besoin de plus d'informations, veuillez nous contacter à :  
Service à la clientèle: +1 (877) 588-3311

# MERCI!

Merci d'avoir choisi BRABER! Depuis 1969, nous soutenons fièrement les activités agricoles en combinant nos racines familiales, agricoles et industrielles à une conception et une ingénierie canadiennes modernes. Nous apprécions votre confiance et nous engageons à offrir des équipements qui travaillent aussi fort que vous.

Chaque équipement BRABER est conçu pour résister aux conditions les plus difficiles et offrir un rendement fiable, que vous effectuiez des travaux d'entretien courants ou des projets commerciaux exigeants. Notre gamme complète d'équipements et d'outils est conçue pour relever un large éventail de défis, en veillant à ce que vous disposiez de l'équipement adapté à chaque tâche. Nous sommes convaincus que votre nouvel équipement deviendra un élément essentiel de votre exploitation pendant de nombreuses années.

Bienvenue dans la famille BRABER!

**! LIRE CE MANUEL AVANT L'ASSEMBLAGE OU L'UTILISATION.**

**! TOUS LES OPÉRATEURS DOIVENT LIRE CE MANUEL.**

**! ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DANS CE MANUEL ET D'ATTENTIONNER LES DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ.**

## LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉPARATION

Vérifiez ces points avant de commencer :

- ☐ Lisez le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.
- ☐ Vérifiez que toutes les étiquettes d'avertissement sont bien en place et lisibles.
- ☐ Inspectez les fourches et le châssis pour détecter d'éventuels dommages, fissures ou défauts de soudure.
- ☐ Vérifiez que tous les points de fixation et les mécanismes de verrouillage fonctionnent correctement.
- ☐ Vérifiez la compatibilité avec le système d'attache rapide de la chargeuse compacte.
- ☐ Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées et au couple prescrit.

| DATE D'ACHAT | NUMÉRO DE MODÈLE | NUMÉRO DE SÉRIE |
|--------------|------------------|-----------------|
|              |                  |                 |
| REVENDEUR    |                  |                 |



## **DESCRIPTION GÉNÉRALE**

### **FOURCHES À BALLES POUR CHARGEUSES COMPACTES**

La fourche à balles BRABER est un accessoire pour chargeuses compactes et chargeuses de tracteurs, conçu pour le levage, le transport et la mise en place efficaces de balles rondes et carrées dans le cadre d'applications agricoles et d'élevage. Disponible avec des plaques d'attelage à fixation rapide universelle ou de type européen, elle se fixe rapidement et solidement à votre chargeuse existante. Proposée en plusieurs tailles de châssis et configurations de fourches, la fourche à balles BRABER est conçue pour manipuler en toute confiance et avec une grande stabilité une large gamme de poids et de tailles de balles.

### **PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES :**

- **Conception des fourches à pénétration frontale** – Les fourches s'enfoncent à l'extrémité de la balle plutôt que sur sa circonférence, ce qui réduit au minimum les infiltrations d'humidité et contribue à préserver la qualité de la balle
- **Grande capacité de levage** – Avec une capacité de levage de 907 kg, notre gamme de fourches à balles est conçue pour manipuler sans difficulté même les grosses balles rondes et carrées.
- **Stabilisation par pointes** – Les modèles à fourche unique sont équipés de deux pointes inférieures qui empêchent la balle de tourner sur la fourche pendant le transport, garantissant ainsi la sécurité et la stabilité de la charge tout au long du cycle de levage.

# SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

### SÉCURITÉ EN TOUT TEMPS

- Une opération prudente est votre meilleure garantie contre un accident. Tous les opérateurs, peu importe leur expérience, doivent lire attentivement ce manuel ainsi que les autres manuels connexes avant d'utiliser la machine motorisée et cet outil.
- Lisez attentivement et comprenez la section Étiquette de sécurité. Lisez toutes les instructions qui y sont indiquées.
- N'utilisez pas l'équipement sous l'influence de drogues ou d'alcool, car cela altère votre capacité à opérer l'équipement en toute sécurité et correctement.
- L'opérateur doit être familiarisé avec toutes les fonctions du tracteur et de l'outil attelé, et être capable de gérer rapidement les situations d'urgence.
- Assurez-vous que toutes les protections et carters appropriés pour l'opération sont en place et sécurisés avant d'utiliser l'outil.
- Maintenez tous les spectateurs éloignés de l'équipement et de la zone de travail.
- Démarrez le tracteur depuis le siège
- du conducteur avec les commandes hydrauliques en position neutre.
- Opérez le tracteur et les commandes depuis le siège du conducteur uniquement.
- Ne jamais descendre d'un tracteur en mouvement ni laisser un tracteur sans surveillance avec le moteur en marche.
- Ne laissez personne se tenir entre l'outil et le tracteur lors du recul vers l'outil.
- Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces entraînées par la puissance.
- Lors du transport et de l'utilisation de l'équipement, soyez vigilant aux objets au-dessus et sur les côtés, tels que les clôtures, arbres, bâtiments, fils électriques, etc.
- Ne tournez pas le tracteur de manière à ce que l'outil attelé monte sur la roue arrière du tracteur
- Rangez l'outil dans un endroit sûr et sécurisé où les enfants ne jouent généralement pas. Lorsque nécessaire, sécurisez l'outil contre les chutes à l'aide de blocs de support.

### RECHERCHEZ LE SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Le **SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ** indique qu'il existe un danger potentiel pour la sécurité personnelle et qu'une précaution supplémentaire doit être prise. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez vigilant et lisez attentivement le message qui le suit. Le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la conscience, de l'attention, de la prudence et de la formation adéquate du personnel impliqué dans l'opération, le transport, l'entretien et le stockage de l'équipement.

### SOYEZ CONSCIENT DES MOTS DE SIGNALISATION

Un mot de signalisation désigne un degré ou un niveau de gravité du danger. Ceux-ci sont :

#### **DANGER:**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



## SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)

### ! AVERTISSEMENT :

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

### ! PRUDENCE :

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

## SOYEZ ATTENTIF AUX AVIS SPÉCIAUX

Les avis spéciaux ont pour but de signaler des informations importantes et utiles qui doivent être suivies. Ils sont généralement placés dans une boîte. Ce sont :

**IMPORTANT :** Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété pourraient survenir si les instructions ne sont pas suivies.

**REMARQUE :** Indique des explications supplémentaires qui seront utiles lors de l'utilisation de l'équipement.

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES ENFANTS

**Une tragédie peut se produire si l'opérateur n'est pas vigilant à la présence d'enfants. Les enfants sont généralement attirés par les outils et leur travail.**

- Ne supposez jamais que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Gardez les enfants hors de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Soyez vigilant et arrêtez l'outil et le tracteur si des enfants entrent dans la zone de travail.
- Ne transportez jamais d'enfants sur le tracteur ou l'outil. Il n'y a pas d'endroit sûr pour eux. Ils peuvent tomber et être écrasés ou interférer avec le contrôle de la machine.
- Ne laissez jamais les enfants opérer la machine, même sous la supervision d'un adulte.
- Ne laissez jamais les enfants jouer sur la machine ou l'outil.
- Soyez particulièrement prudent lors du recul. Avant que le tracteur commence à se déplacer, regardez en bas et derrière vous pour vous assurer que la zone est dégagée.

### SÉCURITÉ DES PNEUS

- Le changement de pneus peut être dangereux et doit être effectué par du personnel formé en utilisant les bons outils et équipements.
- Assurez-vous toujours de faire correspondre correctement la taille de la roue à celle du pneu approprié.
- Maintenez toujours la pression des pneus correcte. Ne gonflez pas les pneus au-delà des pressions recommandées indiquées dans le manuel de l'opérateur.
- Lors du gonflage des pneus, utilisez un mandrin à clip et un tuyau d'extension suffisamment long pour vous permettre de vous tenir sur le côté et NON devant ou au-dessus de l'assemblage du pneu. Utilisez une cage de sécurité si disponible.
- Assurez-vous de bien supporter l'outil lors du changement d'une roue.
- Lors du retrait et de l'installation des roues, utilisez un équipement de manutention de roues adapté au poids concerné.
- Assurez-vous que les boulons de roue ont été serrés au couple spécifié.



## SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)

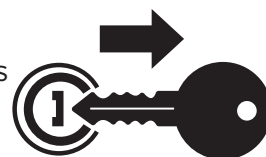
### UTILISEZ UNE CHÂÎNE DE SÉCURITÉ

- Une chaîne de sécurité aidera à contrôler le matériel tiré s'il se sépare du timon du tracteur.
- Utilisez une chaîne dont la capacité de résistance est égale ou supérieure au poids brut de l'outil tiré.
- Fixez la chaîne au support du timon du tracteur ou à tout autre point d'ancrage spécifié. Laissez suffisamment de jeu dans la chaîne pour permettre le virage.
- Attachez toujours l'outil à la machine qui le remorque. N'utilisez pas la chaîne de sécurité pour remorquer l'outil.



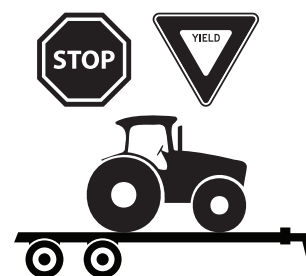
### ARRÊT DU TRACTEUR ET STOCKAGE

- Si engagé, désengagez l'arbre de transmission (PTO).
- Garez-vous sur un sol stable et de niveau, et abaissez l'outil au sol ou sur des blocs de support.
- Mettez le tracteur au point mort ou activez le frein de stationnement.
- Éteignez le moteur et retirez la clé d'allumage pour éviter tout démarrage non autorisé.
- Dégonflez toute pression hydraulique des lignes hydrauliques auxiliaires.
- Attendez que tous les composants s'arrêtent avant de quitter le siège de l'opérateur.
- Utilisez les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes lorsque vous montez et descendez du tracteur.



### TIRER EN TOUTE SÉCURITÉ

- Conformez-vous aux lois fédérales, d'État et locales.
- Utilisez un véhicule de remorquage et une remorque de taille et de capacité adéquates. Fixez l'équipement remorqué sur une remorque avec des cales, des sangles et des chaînes.
- IMPORTANT : Ne remorquez pas une charge dont le poids est plus du double de celui du véhicule remorquant la charge.
- Un freinage soudain peut faire dévier une remorque remorquée de manière imprévisible.
- Réduisez la vitesse si la remorque n'est pas équipée de freins.



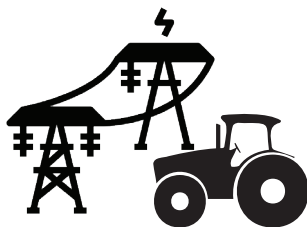
### PRÉPAREZ-VOUS AUX URGENCES

- Soyez préparé en cas d'incendie.
- Gardez une trousse de premiers secours et un extincteur à portée de main.
- Gardez les numéros d'urgence pour le médecin, l'ambulance, l'hôpital et les pompiers près du téléphone



**SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)****TRANSPORTER EN TOUTE SÉCURITÉ**

- Conformez-vous aux lois fédérales, d'État et locales.
- Évitez tout contact avec des lignes électriques aériennes ou des conducteurs électriquement chargés.
- Engagez le frein de stationnement lorsque vous êtes arrêté sur une pente.
- La vitesse maximale de transport pour un outil est de 20 mph (32 km/h). **NE PAS DÉPASSER.**
- Ne voyagez jamais à une vitesse qui ne permet pas un contrôle adéquat de la direction et de l'arrêt. Certains terrains accidentés nécessitent une vitesse plus lente.
- Un freinage soudain peut faire dévier et renverser une charge remorquée.
- Ne remorquez pas un outil qui, lorsqu'il est entièrement chargé, pèse plus de 1,5 fois le poids du véhicule de remorquage.

**MANIPULEZ LES PRODUITS CHIMIQUES CORRECTEMENT**

- Des vêtements de protection doivent être portés.
- Manipulez tous les produits chimiques avec soin.
- Suivez les instructions sur l'étiquette du contenant.
- Les produits chimiques agricoles peuvent être dangereux. Une utilisation incorrecte peut sérieusement blesser des personnes, des animaux, des plantes, le sol et des biens.
- Inhaler de la fumée provenant de tout type d'incendie chimique peut constituer un grave danger pour la santé.
- Stockez ou éliminez les produits chimiques non utilisés conformément aux spécifications du fabricant.

**CREUSEZ EN TOUTE SÉCURITÉ - ÉVITEZ LES SERVICES PUBLICS SOUTERRAINS**

- États-Unis : Appelez le 811
- Canada : <http://www.clickbeforeyoudig.com>
- Contactez toujours vos entreprises de services publics locales (électricité, téléphone, gaz, eau, égouts, etc.) avant de creuser afin qu'elles puissent marquer l'emplacement des services souterrains dans la zone.

**UTILISEZ DES FEUX DE SÉCURITÉ ET DES DISPOSITIFS**

- Un engin à puissance lente peut constituer un danger lorsqu'il circule sur les routes publiques. Il est difficile à voir, surtout la nuit.
- Des feux clignotants et des signaux de direction sont recommandés chaque fois que vous conduisez sur les routes publiques.
- Pour les tracteurs et autres équipements agricoles, un panneau de véhicule à mouvement lent (SMV) est requis lors des déplacements sur les routes publiques.



## SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)

### PRATIQUEZ UN ENTRETIEN EN TOUTE SÉCURITÉ

- Comprenez la procédure avant de commencer le travail. Consultez le manuel de l'opérateur pour des informations supplémentaires.
- Travaillez sur une surface plane dans un endroit propre, sec et bien éclairé.
- Abaissez l'outil au sol et suivez toutes les procédures d'arrêt avant de quitter le siège de l'opérateur pour effectuer l'entretien.
- Ne travaillez pas sous un équipement soutenu par hydraulique. Il peut s'affaisser, se dégonfler soudainement ou être abaissé accidentellement. S'il est nécessaire de travailler sous l'équipement, soutenez-le de manière sécurisée avec des supports ou des blocs appropriés au préalable.
- Utilisez des prises électriques et des outils correctement mis à la terre.
- Utilisez les outils et équipements appropriés pour le travail, en bon état.
- Laissez l'équipement refroidir avant de travailler dessus.
- Déconnectez le câble de terre de la batterie (-) avant d'entretenir ou de régler les systèmes électriques ou avant de souder sur l'outil.
- Inspectez toutes les pièces. Assurez-vous que les pièces sont en bon état et installées correctement.
- Remplacez les pièces de cet outil par des pièces d'origine uniquement.
- Ne modifiez pas cet outil de manière à nuire à ses performances.
- Ne graissez ni ne lubrifiez l'outil pendant son fonctionnement. Éliminez l'accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- Veillez toujours à ce que tout matériau et produit résiduel provenant de la réparation et de l'entretien de l'outil soient correctement collectés et éliminés.
- Retirez tous les outils et pièces inutilisés de l'équipement avant de l'utiliser.
- Ne soudez pas ni ne coupez du métal galvanisé, car cela libérerait des fumées toxiques



### NE LAISSEZ PAS DE PASSAGERS SUR L'ÉQUIPEMENT

- Ne jamais transporter de passagers sur le tracteur ou l'outil.
- Les passagers obstruent la vue de l'opérateur et interfèrent avec le contrôle de la machine motrice.
- Les passagers peuvent être frappés par des objets ou être projetés hors de l'équipement.
- N'utilisez jamais le tracteur ou l'outil pour soulever ou transporter des passagers.



**SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)****ÉVITEZ LES FLUIDES À HAUTE PRESSION**

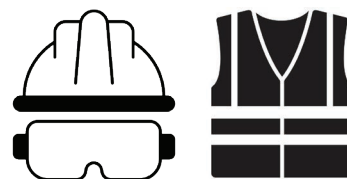
- Les fluides échappant sous pression peuvent pénétrer la peau ou les yeux, causant des blessures graves.
- Relâchez toute pression résiduelle avant de déconnecter les lignes hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique.
- Assurez-vous que toutes les connexions de fluide hydraulique sont correctement serrées/torquées et que toutes les durites et lignes hydrauliques sont en bon état avant d'appliquer de la pression sur le système.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton, PAS DE PARTIES DU CORPS, pour vérifier les fuites suspectées.
- Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec des systèmes hydrauliques.
- NE FAITES PAS DE DÉLAI. En cas d'accident, consultez immédiatement un médecin d'urgence.

**UTILISEZ LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET LES STRUCTURES DE PROTECTION CONTRE LES RETOURNEMENTS (ROPS)**

- BRABER recommande l'utilisation d'une cabine (CAB) ou d'une structure de protection contre le retournement (ROPS) ainsi que d'une ceinture de sécurité sur presque toutes les machines motorisées. La combinaison d'une CAB ou d'une ROPS et d'une ceinture de sécurité réduit le risque de blessures graves ou de décès en cas de renversement de la machine.
- Si la ROPS est en position verrouillée, attachez votre ceinture de sécurité fermement et correctement afin de vous protéger contre les chutes ou le retournement de la machine, pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

**PORTEZ UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)**

- Portez des vêtements et un équipement de protection appropriés pour le travail, tels que des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, un casque, un masque anti-poussière et des bouchons d'oreilles.
- Les vêtements doivent être ajustés sans franges ni cordons pour éviter qu'ils ne s'accrochent aux pièces en mouvement.
- Une exposition prolongée à un bruit fort peut entraîner une déficience ou une perte auditive. Portez une protection auditive adaptée, comme des casques antibruit ou des bouchons d'oreilles.
- Faire fonctionner une machine en toute sécurité nécessite toute l'attention de l'opérateur. Évitez de porter des écouteurs lorsque vous utilisez l'équipement.



## SÉCURITÉ GÉNÉRALE (SUITE)

### ÉVITEZ LA POUSSIÈRE DE SILICE CRISTALLINE (QUARTZ)

**Parce que la silice cristalline est un composant de base du sable et du granit, de nombreuses activités sur les chantiers de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. Le creusement de tranchées, le sciage et le perçage de matériaux contenant de la silice cristalline peuvent générer une poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut causer de graves lésions pulmonaires (silicose). Il existe des directives à suivre en cas de présence de silice cristalline (quartz) dans la poussière.**

- Soyez conscient et respectez les directives de l'OSHA (ou d'autres réglementations locales, provinciales ou fédérales) concernant l'exposition à la silice cristalline en suspension dans l'air.
- Identifiez les opérations de travail où une exposition à la silice cristalline peut se produire.
- Participez aux programmes de surveillance de l'air ou aux formations offerts par l'employeur.
- Utilisez les équipements de contrôle disponibles, tels que les pulvérisateurs d'eau, la ventilation par aspiration locale et les cabines fermées avec climatisation à pression positive si la machine en est équipée. Sinon, le port d'un respirateur est obligatoire.
- Lorsque le port d'un respirateur est requis, utilisez un respirateur homologué pour la protection contre les poussières contenant de la silice cristalline. Ne modifiez en aucun cas le respirateur. Les travailleurs portant un respirateur à ajustement serré ne doivent pas avoir de barbe ou de moustache qui interfère avec l'étanchéité du masque sur le visage.
- Si possible, changez-vous sur le lieu de travail en portant des vêtements de travail jetables ou lavables ; prenez une douche et mettez des vêtements propres avant de quitter le site.
- Ne mangez pas, ne buvez pas, ne fumez pas et n'appliquez pas de produits cosmétiques dans les zones où il y a de la poussière contenant de la silice cristalline.
- Stockez les aliments, boissons et effets personnels loin de la zone de travail.
- Lavez-vous les mains et le visage avant de manger, de boire, de fumer ou d'appliquer des produits cosmétiques après avoir quitté la zone d'exposition.



## **SÉCURITÉ SPÉCIALEMENT CONÇUE POUR VOS FOURCHES À BALLES**

### **PRUDENCE**

**Il convient de bien comprendre les consignes de sécurité suivantes avant de commencer à utiliser des fourches à balles.**

1. N'utilisez pas les fourches à balles pour faire levier, creuser ou à toute autre fin que le levage et le transport de balles.
2. Insérez toujours les fourches à fond dans la balle jusqu'à ce que celle-ci repose fermement contre le châssis de la fourche avant de la soulever. Ne soulevez jamais une balle qui n'est pas parfaitement calée contre le châssis.
3. Inclinez toujours les pointes des fourches de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale lors du levage et du transport afin d'empêcher la balle de glisser vers l'avant et de tomber.
4. Ne laissez pas de passants, de bétail ou d'animaux domestiques sur ou à proximité des fourches à balles lorsqu'elles sont en service. À l'arrêt, abaissez toujours les pointes des fourches au sol pour éviter de blesser des personnes ou des animaux.
5. Chaque châssis a une capacité de levage nominale. Vérifiez toujours la capacité nominale des fourches à balles et de l'engin avant utilisation. Ne dépassez jamais la plus faible des deux capacités de levage, car une surcharge peut entraîner une défaillance de l'équipement, des blessures graves ou la mort.
6. N'utilisez que des configurations de fourches et des accessoires homologués avec le châssis de fourches à balles. Ne modifiez pas, n'altérez pas et ne remplacez pas les composants par des pièces non d'origine, car cela pourrait compromettre l'intégrité et la sécurité de l'équipement.

### **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

L'utilisation d'un équipement que vous ne connaissez pas peut entraîner des blessures graves. Lisez toujours ce manuel — ainsi que celui de votre tracteur — avant de monter ou d'utiliser le Bale Spear afin de vous assurer que vous comprenez comment l'utiliser de manière sûre et efficace.

Si le Bale Spear est prêté, loué ou utilisé par une personne autre que le propriétaire, il incombe à ce dernier de s'assurer que l'opérateur a reçu une formation adéquate et comprend les règles de sécurité.

Bien que cet équipement soit conçu pour fonctionner en toute sécurité, certains risques ne peuvent être éliminés par la conception seule. Chaque opérateur doit lire et comprendre l'intégralité de ce manuel avant utilisation, en accordant une attention particulière aux consignes de sécurité et aux procédures d'utilisation. En cas de doute, contactez votre revendeur ou votre superviseur avant de poursuivre.

La plupart des accidents sont dus à la négligence ou à l'inattention. Maintenez toutes les personnes présentes et les assistants à une distance d'au moins 7,6 mètres de la fourche à balles pendant son utilisation. Seules des personnes formées doivent utiliser cet équipement.

Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, tel que des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures à embout en acier, pendant le montage, l'installation, l'utilisation, le réglage, l'entretien, la réparation ou le transport.

Ne placez jamais aucune partie de votre corps dans une zone où un mouvement pourrait se produire.

Avant chaque utilisation, vérifiez toutes les goupilles, tous les boulons et tous les points de connexion pour vous assurer qu'ils sont bien fixés et en bon état. Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée. Ne laissez pas des personnes non formées ou non familiarisées avec l'équipement utiliser le chargeur compact.

## AUTOCOLLANTS D'AVERTISSEMENT ET EMPLACEMENT

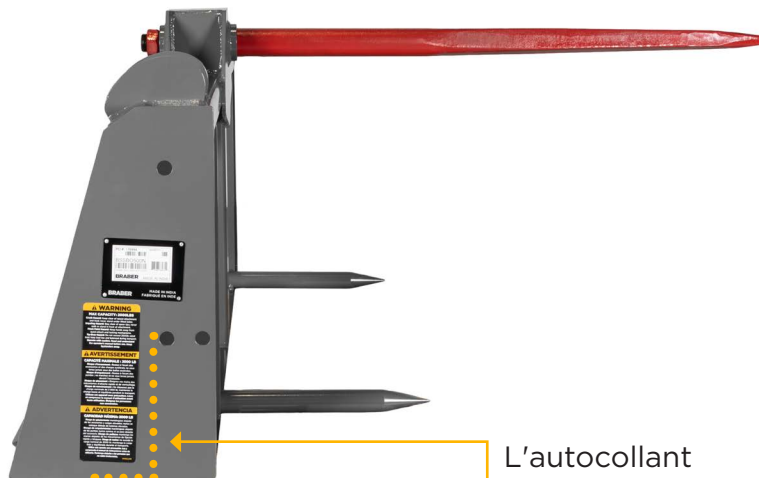
### AUTOCOLLANT DE PRÉCAUTION :

**⚠ WARNING**  
**MAX CAPACITY: 2,000LBS**  
 Crush Hazard: Keep clear of raised attachment and load; never stand under lifted bales.  
 Impaling Hazard: Stay clear of spear tips; never walk or stand in front of attachment.  
 Pinch Point Hazard: Keep hands away from quick-attach and locking mechanisms.  
 Tip-Over Hazard: Do not exceed 2,000lb rated load; keep load low and balanced during transport.  
 Operate with caution. Read and understand the operator's manual before use. Keep bystanders away.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**CAPACITÉ MAXIMALE : 2 000 LB**  
 Risque d'écrasement : Restez à l'écart des accessoires et des charges surélevées; ne vous tenez jamais sous des balles soulevées.  
 Risque d'empalement : Restez à l'écart des pointes; ne marchez et ne vous tenez jamais devant l'accessoire.  
 Risque de pincement : Éloignez vos mains des mécanismes d'attache rapide et de verrouillage.  
 Risque de renversement : Ne dépassez pas la charge nominale de 2 000 lb; maintenez la charge basse et équilibrée pendant le transport.  
 Utilisez cet appareil avec précaution. Lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant toute utilisation. Éloignez les personnes non concernées.

**⚠ ADVERTENCIA**  
**CAPACIDAD MÁXIMA: 2,000 LB**  
 Riesgo de aplastamiento: manténgase alejado de los accesorios y cargas elevadas; nunca se coloque debajo de bobinas elevadas.  
 Riesgo de empalamiento: manténgase alejado de las puntas; nunca camine ni se pare delante del accesorio.  
 Riesgo de pellizco: mantenga las manos alejadas de los mecanismos de fijación rápida y bloqueo.  
 Riesgo de vuelco: no exceda la carga nominal de 2,000 lb; mantenga la carga baja y equilibrada durante el transporte.  
 Utilice este aparato con precaución. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizarlo. Mantenga alejadas a las personas que no estén involucradas.

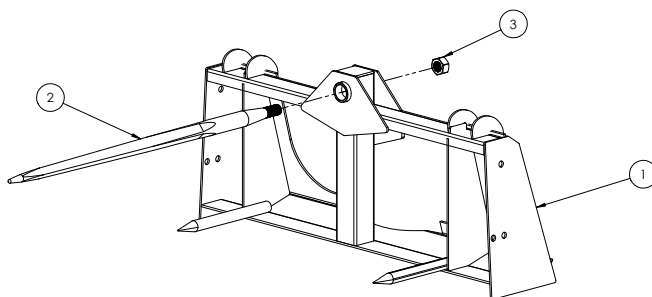
MM02,016



L'autocollant d'avertissement en trois langues se trouve sur le côté du cadre de tous les modèles.

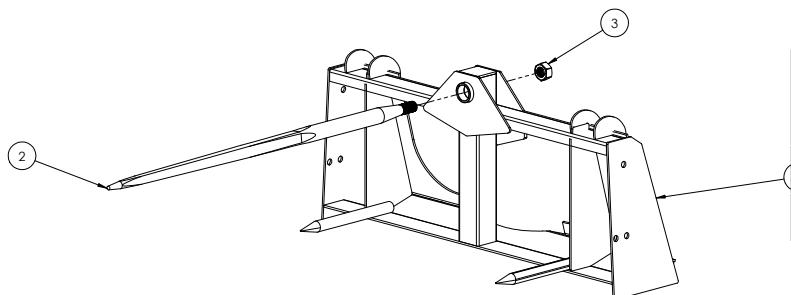
## VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

### LANCE SIMPLE DE 39 PO (BE-BSS39BO500G)



| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE SIMPLE            | 1   |
| 2          | 60.000.004 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 39 PO | 1   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 1   |

### LANCE SIMPLE DE 49 PO (BE-BSS49BO500G)

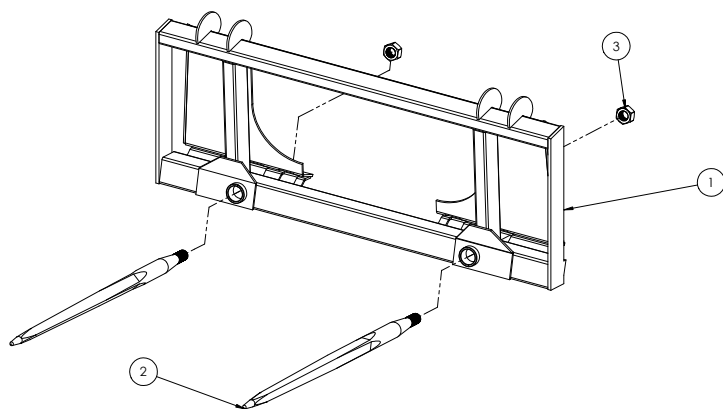


| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE SIMPLE            | 1   |
| 2          | 60.000.005 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 49 PO | 1   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 1   |



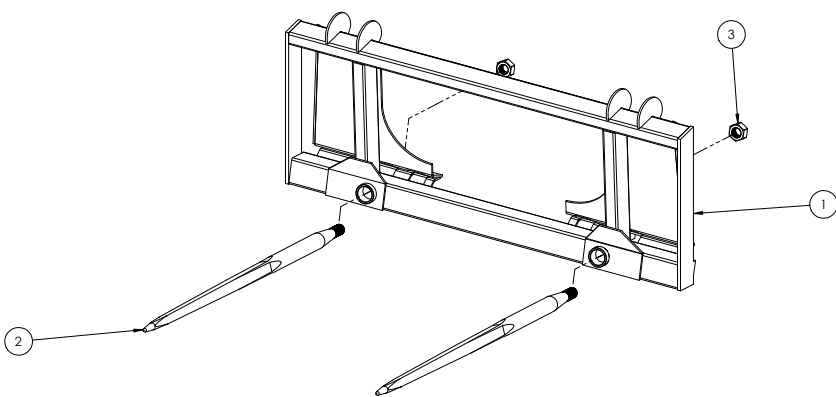
## VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES *SUITE*

### LANCE DOUBLE DE 39 PO (BE-BSD39BO500G)



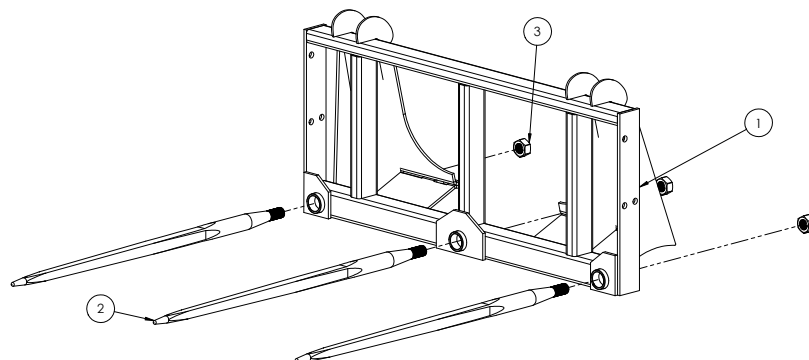
| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE DOUBLE            | 1   |
| 2          | 60.000.004 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 39 PO | 2   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 2   |

### LANCE DOUBLE DE 49 PO (BE-BSD49BO500G)



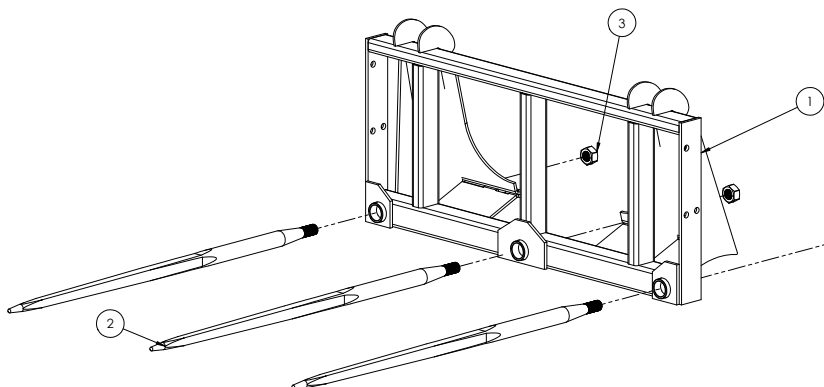
| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE DOUBLE            | 1   |
| 2          | 60.000.005 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 49 PO | 2   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 2   |

### LANCE TRIPLE DE 39 PO (BE-BST39BO500G)



| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE TRIPLE            | 1   |
| 2          | 60.000.004 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 39 PO | 3   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 3   |

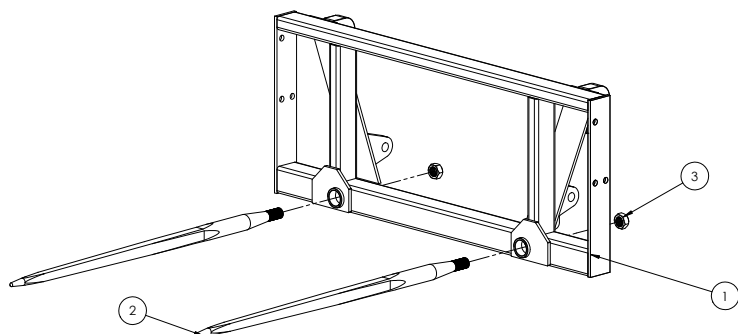
### LANCE TRIPLE DE 49 PO (BE-BST49BO500G)



| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE TRIPLE            | 1   |
| 2          | 60.000.005 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 49 PO | 3   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 3   |

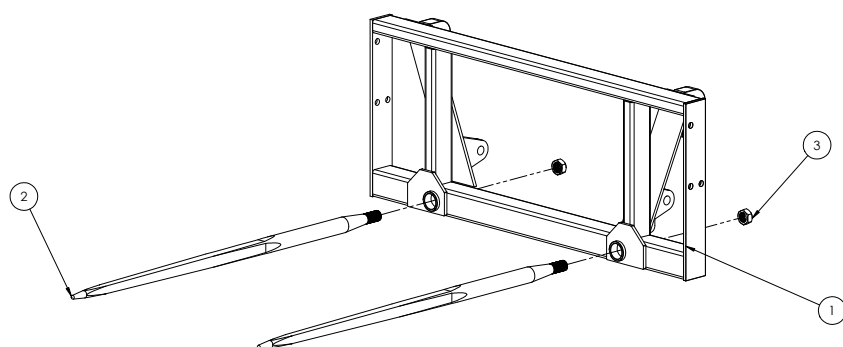
## VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES *SUITE*

### SUPPORT DOUBLE POUR LANCES DE 39 PO, FIXATION EUROPÉENNE (BE-BSD39EUROG)



| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE DOUBLE            | 1   |
| 2          | 60.000.004 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 39 PO | 2   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 2   |

### SUPPORT DOUBLE POUR LANCES DE 49 PO, FIXATION EUROPÉENNE (BE-BSD49EUROG)



| N° ARTICLE | N° PIÈCE   | DESCRIPTION                    | QTÉ |
|------------|------------|--------------------------------|-----|
| 1          |            | CADRE, PIQUE DOUBLE            | 1   |
| 2          | 60.000.005 | PIQUE À BALLE DE FOURCHE 49 PO | 2   |
| 3          | 60.000.009 | ÉCROU DE BALLE M30 X 2,0 CL.10 | 2   |

## MONTAGE ET INSTALLATION

Les fourches à balles sont conçues pour s'adapter aux plaques d'attelage de type chargeuse compacte ou aux plaques d'attelage de type européen.

La série Single Spear (BE-BSS39BO500G / BE-BSS49BO500G) est équipée d'une fourche centrale unique et de deux pointes inférieures destinées à empêcher la balle de tourner sur la fourche.

La série Double Spear (BE-BSD39BO500G / BE-BSD49BO500G / BE-BST39BO500G / BE-BST49BO500G) est équipée de deux fourches à balles montées au bas des unités.

La série Triple Spear (BE-BSD39EUROG / BE-BSD49EUROG) est équipée de trois lances inférieures.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Pour éviter des blessures graves ou mortelles :

Les machines motorisées légères peuvent nécessiter l'ajout d'un poids à l'arrière afin de maintenir le contrôle de la direction et d'empêcher tout basculement vers l'avant et/ou sur le côté. Consultez le manuel d'utilisation de votre machine motorisée pour déterminer les exigences de poids appropriées et les limites maximales.

### COUPLE REQUIS

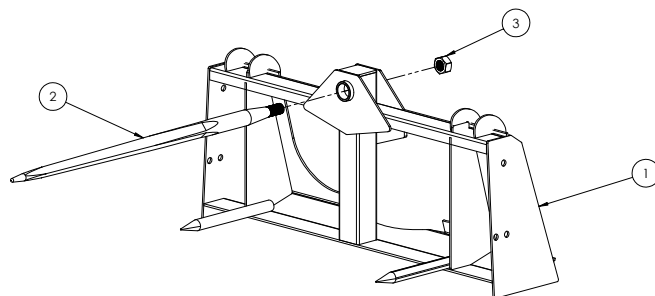
Reportez-vous au tableau des valeurs de couple à la fin du manuel pour déterminer les valeurs de couple correctes pour les boulons courants.



**MONTAGE ET INSTALLATION SUITE****ENSEMBLE DE LANCE SIMPLE (BE-BSS39BO500G / BE-BSS49BO500G)****! IMPORTANT:**

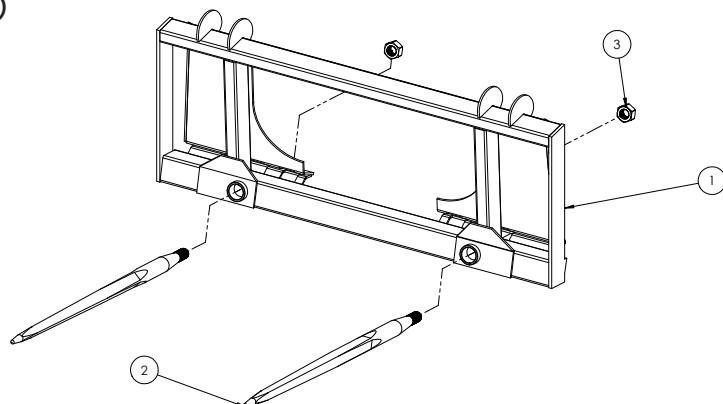
Ne pas appliquer de graisse sur les surfaces chanfreinées de l'écrou hexagonal excentrique ni sur l'extrémité chanfreinée du tube de fixation de la lance. Installer l'écrou hexagonal excentrique en orientant le chanfrein vers le tube de fixation de la lance.

1. Appliquer de la graisse polyvalente tout autour et sur toute la longueur intérieure du trou conique du tube de fixation.
2. Insérer la lance (2) dans le tube de fixation de la lance. Tourner la lance de manière à ce qu'une surface plane soit orientée vers le haut, puis la fixer à l'aide de l'écrou hexagonal excentrique M30 x 2 (3).
3. Serrez l'écrou excentrique au couple correct. Voir les valeurs de couple supplémentaires à la fin du manuel.

**ENSEMBLE À DOUBLE LANCE (BE-BSD39BO500G / BE-BSD49BO500G / BE-BST39BO500G / BE-BST49BO500G)****! IMPORTANT:**

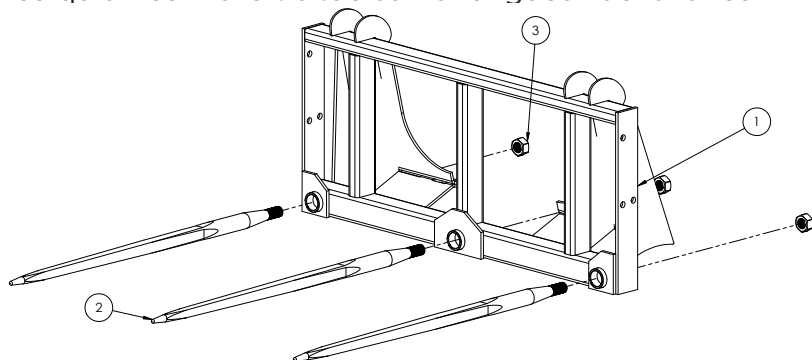
Ne pas appliquer de graisse sur les surfaces chanfreinées de l'écrou hexagonal excentrique ni sur l'extrémité chanfreinée du tube de fixation de la tige. Installer l'écrou hexagonal excentrique en orientant le chanfrein vers le tube de fixation de la tige.

1. Appliquer de la graisse polyvalente tout autour et sur toute la longueur intérieure des alésages coniques.
2. Insérer les lances (2) dans les alésages coniques. Tourner la lance de manière à ce qu'une surface plane soit orientée vers le haut, puis la fixer à l'aide d'écrous hexagonaux excentriques M30 x 2 (3).
3. Serrez les écrous excentriques au couple correct. Voir les valeurs de couple supplémentaires à la fin du manuel.

**ENSEMBLE À TRIPLE LANCE (BE-BSD39EUROG / BE-BSD49EUROG)****! IMPORTANT:**

Ne pas appliquer de graisse sur les surfaces chanfreinées de l'écrou hexagonal excentrique ni sur l'extrémité chanfreinée du tube de fixation de la tige. Installer l'écrou hexagonal excentrique en orientant le chanfrein vers le tube de fixation de la tige.

1. Lubrifiez sur toute leur longueur les alésages coniques des tubes de fixation de la lance inférieure. Appliquez de la graisse polyvalente tout autour et sur toute la longueur de l'alésage conique intérieur.
2. Faites tourner la lance inférieure (2) jusqu'à ce qu'un coin droit situé sur la longueur de la lance soit tourné vers le haut.
3. Avec le coin tourné vers le haut, insérez la lance inférieure (2) dans le tube de fixation.
4. Fixez la lance à l'aide d'un écrou hexagonal excentrique M30 x 2 (3).
5. Serrez l'écrou hexagonal excentrique (3) au couple correct. Voir les valeurs de couple supplémentaires à la fin du manuel.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour les deux autres pointes.



## ATTELAGE POUR CHARGEUSE COMPACTE ET TRACTEUR

### **DANGER :**

Pour éviter tout risque de blessure grave ou de décès :

Il existe un risque d'écrasement lors du raccordement et du débranchement de l'équipement. Ne laissez personne se tenir entre l'équipement et la machine motrice lorsque vous vous approchez ou vous éloignez de l'équipement. N'actionnez pas les commandes hydrauliques si une personne se trouve à proximité de la machine motrice et/ou de l'équipement.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter tout risque de blessure grave ou de décès :

Il peut être nécessaire d'ajouter un poids à l'arrière des engins motorisés légers afin de garantir la maîtrise de la direction et d'éviter tout basculement vers l'avant et/ou sur le côté. Consultez le manuel d'utilisation de votre engin motorisé pour connaître les exigences en matière de poids et les limites maximales.

## RACCORDEMENT À UN ATTELAGE EUROPÉEN

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter tout risque de blessure grave ou de décès : Vérifiez régulièrement le bon montage de l'attelage de type européen afin de vous assurer qu'il est correctement fixé sous les crochets de l'accessoire et que les goupilles de verrouillage sont complètement enfoncées dans les ergots de verrouillage. Un montage incorrect peut entraîner le détachement et la chute de l'accessoire.

1. Abaissez la plaque d'attelage de type européen aussi bas que possible.
2. Si nécessaire, déplacez manuellement la poignée de verrouillage jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement en arrière et prêtes pour l'attelage.
3. Avancez prudemment jusqu'aux crochets du Bale Spear jusqu'à ce que la barre de fixation et les guides de crochet de la plaque d'attelage de type européen soient alignés sous les crochets du Bale Spear.
4. Relevez la plaque d'attelage de type européen jusqu'à ce que la barre de fixation soit complètement enclenchée à l'intérieur des crochets du Bale Spear.
5. Continuez à relever la plaque d'attelage de type européen pour permettre à la partie inférieure du Bale Spear de pivoter vers l'intérieur jusqu'à ce que les trous des ergots de verrouillage s'alignent avec les goupilles de verrouillage de la plaque d'attelage de type européen. Si nécessaire, faites pivoter la partie supérieure de l'attelage du Bale Spear vers l'arrière pour aligner les trous des goupilles avec les goupilles de verrouillage.
6. Si les goupilles ne s'enclenchent pas automatiquement dans les trous, actionnez manuellement le levier de la plaque d'attelage de type européen pour enfoncer les goupilles de verrouillage dans les trous. Assurez-vous que le levier est verrouillé pour empêcher les goupilles de ressortir.

## FIXATION À UN ATTELAGE RAPIDE UNIVERSEL

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter tout risque de blessure grave ou de décès : Vérifiez régulièrement le bon montage de l'attelage. Un montage incorrect peut entraîner la chute de l'accessoire de la plaque d'attelage de la chargeuse. Éteignez toujours la machine avant de quitter le poste de conduite.

1. Si nécessaire, tirez les poignées de verrouillage vers le haut sur l'attelage du chargeur jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement relevées.
2. Approchez-vous prudemment de la fourche à balles en vous assurant que l'attelage du chargeur est parallèle à la plaque d'attelage de la fourche.
3. Faites pivoter légèrement vers l'avant la partie supérieure de l'attelage du chargeur.
4. Placez la partie supérieure de l'attelage du chargeur sous les barres angulaires supérieures de la plaque d'attelage de la fourche.
5. Soulevez lentement l'attelage du chargeur jusqu'à ce que celui-ci et les barres angulaires supérieures de la fourche soient bien alignés.
6. Faites pivoter la partie supérieure de l'attelage du chargeur vers l'arrière pour aligner les fentes inférieures de la plaque d'attelage de la fourche à balles avec les goupilles de verrouillage de l'attelage du chargeur.
7. Abaissez correctement le chargeur compact si les goupilles de verrouillage ne se verrouillent pas automatiquement.
8. Poussez les poignées de verrouillage de l'attelage du chargeur vers le bas jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage s'engagent complètement dans les fentes inférieures de la plaque d'attelage de la fourche à balles. Assurez-vous que les poignées de verrouillage sont bien enclenchées pour empêcher les goupilles de se dégager.



## PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES

### LISTE DE CONTRÔLE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OPÉRATEURS

La maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de l'attention, de la prudence et d'une formation adéquate dans le cadre de l'utilisation, du transport, du stockage et de l'entretien de la fourche à balles. Il est donc absolument indispensable que personne n'utilise l'appareil sans avoir lu, parfaitement compris et parfaitement assimilé le manuel d'utilisation.

Effectuez les vérifications suivantes avant d'utiliser vos fourches à balles.

- Lisez attentivement et respectez toutes les consignes de sécurité. Reportez-vous aux « Informations de sécurité importantes » et aux « Symboles d'alerte de sécurité » présents tout au long de ce manuel.
- Lisez et respectez les instructions de raccordement. Reportez-vous à la section 1 : « Assemblage et mise en place ».
- Lisez et respectez toutes les procédures d'utilisation. Reportez-vous à la section 2 : « Procédures d'utilisation ».
- Lisez et respectez toutes les instructions d'entretien. Reportez-vous à la section 3 : « Entretien et lubrification ».
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites hydrauliques. Reportez-vous à la section « Éviter les risques liés aux fluides sous haute pression ».
- Vérifiez la lance à balles dès le départ et régulièrement pour vous assurer qu'aucune lance, plaque d'attelage, aucun boulon ni aucune goupille n'est desserré. Reportez-vous au tableau des valeurs de couple.

#### **DANGER :**

Pour éviter toute blessure grave ou mortelle :

- Utilisez l'équipement uniquement depuis le siège du conducteur.
- Éloignez les passants, les animaux domestiques et le bétail de votre zone de travail. Ne laissez jamais personne s'approcher ou se placer sous l'accessoire ou sa charge. L'accessoire et/ou la charge peuvent tomber.
- Éloignez l'accessoire, les bras de la chargeuse et/ou la charge des lignes électriques aériennes. Placez un panneau d'avertissement orange sous les lignes aériennes pour signaler le type de danger présent au-dessus.
- Ne roulez pas vers une personne ou un animal se trouvant devant un objet fixe tel qu'un mur ou un banc. Ne présumez jamais que la machine s'arrêtera à temps.
- Faites appel à un « observateur » lorsqu'il est difficile de voir dans la direction où vous vous déplacez et lorsque vous placez une charge qui vous obstrue la vue. Une personne ou un animal pourrait se trouver à proximité dans un angle mort.
- Enfoncez la fourche directement dans la balle jusqu'à ce que celle-ci soit complètement contre le châssis de la fourche. Ne soulevez jamais une balle sans qu'elle soit complètement contre le châssis de la fourche.
- Avant de soulever la balle, inclinez les pointes de la fourche de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale pour maintenir la balle contre le châssis d'attelage. Maintenez les fourches légèrement inclinées vers le haut tout au long de la course de levage pour empêcher la balle de glisser vers l'avant et de tomber.
- Utilisez la configuration de fourches et de pointes adaptée à la tâche à accomplir. Ne soulevez que des balles pour lesquelles la fourche à balles est conçue et ne soulevez jamais plus de balles que ce pour quoi la fourche à balles est conçue.
- Roulez avec les pointes des fourches à une hauteur et à un angle sûrs qui ne risquent pas d'empaler une personne ou du bétail.
- Empilez les balles sur un sol plat. Les balles peuvent se renverser lorsqu'elles sont empilées sur un sol irrégulier.
- Empilez les balles sur un sol plat. Les balles peuvent se renverser si elles sont empilées sur un sol irrégulier.
- À l'arrêt, placez toujours la pointe de la fourche au sol afin d'éviter que des personnes ou du bétail ne trébuchent ou ne se cognent contre la fourche ou la pointe.
- N'utilisez pas l'accessoire comme dispositif de levage de personnes. Une personne pourrait tomber, être écrasée par des objets suspendus ou être électrocutée.
- Fixez toujours l'équipement à l'aide de supports solides, autres que du béton, avant de travailler en dessous. Ne passez jamais sous un équipement soutenu par des blocs de béton ou un système hydraulique.

## **LISTE DE CONTRÔLE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OPÉRATEURS**

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter tout risque de blessure grave ou de décès :

- Utilisez un tracteur de taille appropriée. Un tracteur trop petit risque de se renverser lorsque les bras du chargeur sont relevés, en raison d'un centre de gravité trop haut.
- Le fluide hydraulique sous haute pression peut pénétrer dans la peau ou les yeux et causer des blessures graves. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec des systèmes hydrauliques. Utilisez un morceau de carton ou de bois, plutôt que vos mains, pour rechercher les fuites. N'ATTENDEZ PAS si un accident se produit.
- Ne laissez utiliser cet accessoire qu'aux personnes ayant lu et compris intégralement ce manuel, et ayant reçu une formation adéquate sur l'utilisation sécurisée de cet accessoire.
- Ne transportez jamais de passagers sur l'accessoire ou la machine motrice.
- Rangez toujours l'accessoire dans une position sécurisée afin qu'il ne puisse pas se renverser.
- Garez le Bale Spear avec les fourches pointant vers le bas ou appuyées contre un bâtiment ou tout autre objet stable approprié.
- Connaissez toujours le poids de la balle que vous soulevez. La capacité de levage maximale ne doit jamais dépasser la capacité nominale des fourches. La capacité de levage ne doit également jamais dépasser 83 % de la capacité nominale de levage du tracteur ou de la chargeuse compacte pour un chargeur frontal attelé.
- Utilisez toujours la plus petite des deux capacités de levage pour déterminer la capacité de levage maximale. Vérifiez fréquemment le Bale Spear pour vous assurer qu'il est correctement fixé et que les goupilles de verrouillage sont bien en place.
- Utilisez le Bale Spear uniquement pour soulever et transporter des balles.
- N'utilisez pas le « Bale Spear » comme un chariot élévateur pour soulever des charges palettisées.
- N'utilisez pas cet accessoire pour arracher et/ou extraire du sol des poteaux de clôture, des souches, des racines, des pierres ou tout autre objet.
- N'utilisez pas cet accessoire pour soulever l'avant ou l'arrière de la machine motrice du sol.
- Abaissez toujours la fourche au niveau du sol avant de descendre du tracteur ou de la chargeuse compacte.
- Ne modifiez pas l'outil et ne remplacez pas les pièces par des pièces d'autres marques. Remplacez les pièces uniquement par des pièces d'origine.

## **SÉCURITÉ DES TRANSPORTS**

### **⚠ DANGER :**

Pour éviter des blessures graves ou la mort: Gardez l'accessoire, les bras du chargeur et/ou la charge à l'écart des lignes électriques aériennes. Placez un panneau d'avertissement orange sous les lignes aériennes indiquant le type de danger présent au-dessus.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter des blessures graves ou la mort:

- Les machines de puissance légères peuvent nécessiter l'ajout de lest à l'arrière afin de maintenir le contrôle de direction et d'éviter le basculement vers l'avant et/ou sur le côté.
- Lors des déplacements à vide, transportez avec les pointes de l'épieu à une hauteur et un angle sécuritaires qui n'embrocher pas une personne ou un animal.
- Lors du transport avec une balle, transportez avec la balle complètement appuyée contre le cadre de l'épieu et avec les pointes relevées de 5 à 10 degrés par rapport à l'horizontale. Ne jamais transporter avec la balle à plus de quelques pouces du cadre.
- À l'arrêt, abaissez toujours les pointes de l'épieu jusqu'au sol afin qu'aucune personne ou aucun animal ne puisse marcher ou courir dans l'épieu et être embroché.
- Gardez toujours la balle centrée horizontalement sur le ou les épieux. Cela optimisera la stabilité lors du transport.
- Transportez toujours avec la balle élevée à une hauteur qui ne gêne pas le champ de vision vers l'avant. Dans la mesure du possible, gardez la balle près du sol afin d'aider à maintenir la stabilité du tracteur/de la chargeuse compacte.
- Réduisez la vitesse au sol lors des virages et laissez suffisamment de dégagement pour éviter tout contact avec des obstacles tels que des bâtiments, des arbres, des clôtures, etc.
- Le transport de charges en travers de pentes, sur des rampes, sur des surfaces cahoteuses, molles ou glissantes réduit la stabilité de la machine et la capacité de levage. Suivez toutes les instructions de transport figurant dans le manuel de l'opérateur de votre machine de puissance.



## SÉCURITÉ DE TRANSPORT *SUITE*

- Déplacez-vous toujours en ligne droite en montant et en descendant les pentes. Ne jamais effectuer de virages dans la pente. Gardez toujours les pointes de l'épieu inclinées de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale, peu importe l'angle de la pente. Traversez toujours les rampes et les pentes avec l'extrémité lourde de la machine de puissance du côté « montée ». Lors des déplacements sur les voies publiques, circulez de façon à permettre aux véhicules plus rapides de dépasser en toute sécurité. Utilisez les feux de détresse, des réflecteurs propres et un panneau de véhicule lent visible à l'arrière. Respectez toujours toutes les lois fédérales, provinciales et municipales.

## UTILISATION DE L'ÉPIEU À BALLES

### **DANGER :**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne pas ramasser les balles à la volée. Les épieux doivent être complètement insérés dans les balles pour les sécuriser et les empêcher de tomber.
- Ne soulevez que les balles pour lesquelles l'épieu à balles est conçu et ne soulevez jamais plus de balles que ce pour quoi l'épieu à balles est conçu.

### **IMPORTANT :**

- Assurez-vous que la hauteur de levage ne dépasse pas les capacités de levage du chargeur.
- Assurez-vous que le poids de la balle ne dépasse pas la plus petite des deux capacités de levage suivantes : (1) la capacité de levage nominale des épieux à balles ; (2) 83 % de la capacité de levage nominale du tracteur/de la chargeuse compacte. Cela tient compte des contraintes accrues exercées sur le chargeur en raison de l'extension supplémentaire de l'épieu à balles et garantit que les pneus avant sont adéquatement dimensionnés.

## RAMASSAGE D'UNE BALLE

Arrêtez-vous complètement avant de lever ou d'abaisser le ou les épieux à la hauteur appropriée. Dans les pentes, approchez la balle avec le tracteur orienté vers le haut de la pente. Insérez le ou les épieux dans la balle comme suit :

### **ÉPIEU SIMPLE** (73343946FP / 73343947FP)

1. Positionnez la pointe de l'épieu au centre de la balle ou légèrement au-dessus du centre en hauteur.
2. Vérifiez que les deux pointes inférieures s'inséreront également dans la balle. Si les pointes inférieures se trouvent à l'extérieur de la balle, ajustez la hauteur de l'épieu vers le haut jusqu'à ce que les pointes puissent s'insérer dans la balle.
3. L'épieu étant à niveau, enfoncez-le dans la balle jusqu'à ce que l'épieu et les pointes inférieures soient complètement insérés et que la balle soit contre le cadre d'attelage.
4. Soulevez la balle sur une courte distance et inclinez la pointe de l'épieu de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale. Vérifiez que la balle est correctement sécurisée avant de vous déplacer.

### **ÉPIEU DOUBLE** (73343951FP / 73343952FP / 73343953FP / 73343954FP)

1. En vous approchant de la balle, centrez l'épieu à balles horizontalement sur la balle et positionnez les pointes des épieux à environ 1/3 en dessous du centre de la balle.
2. Les épieux étant à niveau, enfoncez-les dans la balle jusqu'à ce qu'ils soient complètement insérés et que la balle soit contre le cadre d'attelage.
3. Soulevez la balle sur une courte distance et inclinez les pointes des épieux de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale. Vérifiez que la balle est correctement sécurisée avant de vous déplacer.

### **ÉPIEU TRIPLE** (73343955FP / 73343956FP)

#### **Ramassage d'une balle ronde**

1. Positionnez les pointes des épieux à distances égales au-dessus et en dessous du centre de la balle.
2. Vérifiez que les deux épieux extérieurs pénétreront dans la balle. Dans le cas contraire, recentrez les épieux sur la balle.
3. Faites pivoter les épieux inférieurs à l'horizontale, puis enfoncez-les directement dans la balle ronde jusqu'à ce que les épieux soient complètement insérés.
4. Soulevez la balle sur une courte distance et inclinez les pointes des épieux de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale. Vérifiez que la balle est correctement sécurisée avant de vous déplacer.

#### **Ramassage d'une ou deux balles carrées**

1. Positionnez les pointes des épieux à environ 1/4 à 1/3 de la hauteur à partir du bas de la balle carrée.
2. Vérifiez que les deux épieux extérieurs pénétreront dans la balle. Dans le cas contraire, recentrez les épieux.
3. Faites pivoter les épieux à l'horizontale, puis enfoncez-les directement dans la balle carrée jusqu'à ce que les épieux soient complètement insérés.
4. Soulevez la balle sur une courte distance et inclinez les pointes des épieux de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale. Vérifiez que la balle est correctement sécurisée avant de vous déplacer.

## **DÉPLACEMENT AVEC UNE BALLE**

1. Vérifiez la présence d'obstacles en hauteur.
2. Gardez les pointes des épieux inclinées de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale tout au long de la plage de levage du chargeur.
3. À l'arrêt, levez la balle à une hauteur de transport appropriée vous permettant de voir sans que la balle ne gêne le champ de vision vers l'avant. Dans la mesure du possible, gardez la balle près du sol lors des déplacements.
4. Surveillez continuellement tous les côtés pour détecter la présence de piétons, d'animaux et d'autres véhicules.
5. Si la balle bloque votre vue, déplacez-vous en marche arrière.
6. Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire et ralentissez dans les virages. Évitez les freinages brusques.
7. Laissez suffisamment de dégagement lors des virages pour éviter tout contact avec des obstacles tels que des bâtiments, des arbres ou des clôtures.
8. Lors du passage sur une rampe ou une pente, gardez la balle du côté « montée » du tracteur/de la chargeuse compacte.
9. Dans la mesure du possible, déplacez-vous en ligne droite en montant et en descendant les pentes, rampes et inclinaisons. Évitez d'effectuer des virages dans les pentes, sur les rampes et les inclinaisons.
10. Levez ou abaissez la balle uniquement à l'arrêt, jamais en mouvement.
11. Évitez de transporter des charges sur les voies publiques. Lorsque vous transportez sur les voies publiques, circulez de façon à permettre aux véhicules plus rapides de vous dépasser en toute sécurité.
12. Planifiez votre itinéraire pour éviter la circulation dense.
13. Assurez-vous de ralentir lors des déplacements sur terrain accidenté ou vallonné.

## **DÉPÔT D'UNE BALLE**

1. Arrêtez-vous devant l'emplacement souhaité.
2. Levez ou abaissez lentement l'épieu à balles à la hauteur requise en gardant les pointes des épieux inclinées de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale.
3. Avancez lentement avec la balle jusqu'à ce qu'elle soit bien droite et alignée au-dessus de l'endroit où elle doit être déposée.
4. Inclinez la balle vers l'avant jusqu'à l'horizontale et abaissez-la jusqu'à son emplacement final.
5. Avant de reculer, vérifiez tous les côtés pour détecter la présence de piétons ou d'autres véhicules.
6. Une fois la balle déposée, reculez lentement en gardant le ou les épieux à niveau.
7. Assurez-vous que le ou les épieux sont dégagés de la balle avant de tourner ou de modifier la hauteur du ou des épieux.
8. Abaissez l'épieu à la hauteur de transport avant de vous déplacer à nouveau.

## **DÉCROCHAGE DE L'ÉPIEU À BALLES**

Éteignez la chargeuse compacte/le tracteur avant de descendre. Suivez la « Procédure d'arrêt de la machine de puissance ». Débranchez l'épieu à balles comme suit :

### **Plaque de montage pour chargeuse compacte**

1. Tirez sur les poignées de verrouillage pour dégager les goupilles des fentes inférieures de la plaque d'attelage.
2. Retournez à la chargeuse compacte/au tracteur et levez l'épieu à balles de 10 po (25 cm).
3. Inclinez l'avant des pointes de l'épieu de 5 à 10 degrés en dessous de l'horizontale et abaissez l'épieu à balles jusqu'à ce que les pointes, les piques à balles ou le cadre touche(nt) le sol.
4. Abaissez lentement l'épieu à balles jusqu'à ce que la barre d'angle supérieure et la plaque d'attelage du chargeur se séparent.
5. Reculez prudemment et lentement la machine de puissance en vous éloignant de l'épieu à balles, en vous assurant que l'attelage n'interfère pas avec le cadre d'attelage de l'épieu à balles.

### **Attelage de style euro**

1. Si nécessaire, déplacez manuellement la poignée de verrouillage jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage se libèrent. Si l'attelage de style euro ne dispose pas de poignée de verrouillage, les goupilles de verrouillage devraient se libérer automatiquement lors de l'étape d'abaissement ci-dessous.
2. Retournez au tracteur/à la chargeuse compacte et inclinez l'avant de la ou des pointes de l'épieu de 5 à 10 degrés en dessous de l'horizontale, puis commencez à abaisser l'épieu à balles jusqu'à ce que les pointes ou les piques à balles touchent le sol.
3. Continuez à abaisser lentement l'épieu à balles jusqu'à ce que les crochets supérieurs se séparent de l'attelage de style euro.
4. Reculez prudemment et lentement le tracteur ou autre machine en vous éloignant de l'épieu à balles, en vous assurant qu'il n'interfère pas avec la plaque d'attelage de l'épieu à balles.



## PROCÉDURE D'ARRÊT DE LA MACHINE DE PUISSANCE

Les procédures suivantes constituent les procédures d'arrêt de base d'une machine de puissance. Suivez ces procédures ainsi que toutes les procédures d'arrêt supplémentaires fournies dans le manuel de l'opérateur de votre machine de puissance avant de quitter le siège de l'opérateur.

1. Réduisez le régime du moteur et coupez toute alimentation en puissance vers l'accessoire.
2. Garez la machine sur un sol solide et de niveau, et abaissez l'accessoire jusqu'à ce qu'il soit à plat sur le sol ou sur des blocs de support non en béton.

### **Chargeuse compacte et chargeuse sur chenilles**

- a. Coupez le moteur. Ne retirez pas la clé de contact pour le moment.
- b. Tournez la clé de contact en position « MARCHE ». Relâchez toute la pression hydraulique en déplaçant les deux manettes.
- c. Tournez la clé de contact en position d'arrêt et retirez-la pour empêcher tout démarrage non autorisé.
- d. Le cas échéant, relevez la barre de siège et déplacez les commandes jusqu'à ce que les deux se verrouillent.

### **Tracteur**

- a. Mettez le tracteur en position de stationnement ou serrez le frein de stationnement.
  - b. Coupez le moteur et retirez la clé de contact pour empêcher tout démarrage non autorisé.
  - c. Relâchez toutes les pressions hydrauliques.
4. Attendez que tous les composants s'arrêtent complètement avant de quitter le siège de l'opérateur.
  5. Utilisez les marchepieds, les poignées et les surfaces antidérapantes pour monter et descendre de la machine de puissance.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

À ce stade, vous devriez vous être familiarisé avec le manuel de l'opérateur de votre épieu à balles. Si ce n'est pas le cas, veuillez le faire maintenant. Procédez en montant sur le siège de votre tracteur ou de votre chargeuse compacte et en le démarrant.

Il ne vous faudra pas longtemps pour apprendre à utiliser votre nouvel épieu à balles, mais nous vous recommandons de prendre un peu de temps pour vous exercer à fixer et à détacher votre épieu à balles de votre plaque de montage de façon sécuritaire. Il est également important de vous exercer à lever, abaisser, manœuvrer et déposer une balle sur un terrain plat jusqu'à ce que vous ayez acquis la confiance et les compétences nécessaires pour bien maîtriser ce que vous faites.

Nous ne saurions trop insister sur l'importance de respecter les procédures de sécurité d'utilisation décrites dans ce manuel de l'opérateur. Il est important de se concentrer sur les interdictions :

- Ne dépassez pas la capacité de levage de votre épieu à balles, de votre tracteur ou de votre chargeuse compacte.
- Ne levez pas votre balle trop haut, ce qui rendrait la balle instable et créerait une situation dangereuse.
- N'inclinez pas votre balle trop loin vers l'avant, ce qui pourrait provoquer la chute de la balle du ou des épieux.
- Ne conduisez pas trop vite compte tenu des conditions du terrain.
- Ne travaillez pas sur des surfaces glissantes ou en pente ou à proximité de celles-ci, car vous pourriez perdre le contrôle du tracteur ou de la chargeuse compacte.
- Ne permettez pas aux piétons, aux animaux de compagnie ou au bétail de s'approcher de la zone de danger de votre aire de travail.
- Ne laissez jamais votre tracteur ou votre chargeur avec l'épieu à balles levé au-dessus du sol.

## ENTRETIEN ET SOIN

### **DANGER:**

Pour éviter des blessures graves ou la mort : Assurez-vous toujours de sécuriser l'équipement avec des supports solides non en béton avant de travailler en dessous. Ne passez jamais sous un équipement soutenu par des blocs de béton ou par un système hydraulique. Le béton peut se briser, les conduites hydrauliques peuvent éclater et/ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation du système hydraulique est coupée.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous que toutes les commandes sont en position neutre ou en position de stationnement avant de démarrer la machine de puissance.
- Effectuez l'entretien planifié. Vérifiez la présence de quincailerie desserrée, de pièces manquantes, de pièces brisées, de fissures structurelles et d'usure excessive. Effectuez les réparations avant de remettre l'équipement en service.
- Ne modifiez pas l'équipement et ne remplacez pas ses pièces par des pièces d'autres marques. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas s'adapter correctement ou ne pas répondre aux spécifications du fabricant d'équipement d'origine (FEO). Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, le fonctionnement, la performance et la durée de vie de l'équipement. Ne remplacez les pièces qu'avec de véritables pièces du FEO.

Un entretien et des réglages adéquats sont essentiels à la longévité de tout équipement. Grâce à une inspection minutieuse et à un entretien de routine, vous pouvez éviter des arrêts coûteux et des réparations onéreuses. Inspection quotidienne — Vérifiez les éléments suivants sur l'épieu à balles :

1. Vérifiez la plaque d'attelage de l'épieu à balles pour vous assurer qu'elle est toujours correctement fixée à l'attelage du tracteur ou de la chargeuse compacte.
2. Nettoyez l'épieu à balles de la saleté, de la graisse et des débris afin de faciliter l'inspection visuelle.
3. Retirez toujours tout matériau qui s'est emmêlé dans les épieux et/ou les piques avant de continuer à l'utiliser.
4. Après avoir utilisé votre épieu à balles pour soulever quelques balles, vérifiez les épieux et les piques pour vous assurer que les écrous et boulons excentriques sont bien serrés.
5. Vérifiez que les épieux ne sont pas endommagés, brisés ou excessivement usés. Réparez ou remplacez-les au besoin.
6. Vérifiez que le cadre n'est pas fissuré ou brisé. Réparez ou remplacez-le au besoin.
7. Remplacez toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès de votre concessionnaire.

## ENTREPOSAGE À LONG TERME

Nettoyez, inspectez, entretenez et effectuez les réparations nécessaires sur l'accessoire lorsque vous l'entrez pour de longues périodes et en fin de saison. Cela permettra de s'assurer que l'appareil est prêt pour une utilisation en champ la prochaine fois que vous l'accrocherez.

1. Nettoyez toute la saleté et la graisse qui ont pu s'accumuler sur l'épieu à balles. Grattez la saleté compactée, puis lavez soigneusement la surface avec un tuyau d'arrosage.
2. Inspectez l'épieu à balles pour détecter les pièces desserrées, endommagées ou usées et ajustez-les ou remplacez-les au besoin.
3. Repeignez les pièces dont la peinture est usée ou égratignée pour prévenir la rouille. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir la peinture de retouche appropriée.
4. Remplacez toutes les décalcomanies endommagées ou manquantes.
5. Entrez l'épieu à balles sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec. Un entreposage à l'intérieur réduira l'entretien et prolongera la durée de vie de l'équipement.
6. Suivez toutes les instructions de décrochage lors de la déconnexion du tracteur ou de la chargeuse compacte de l'épieu à balles.
7. Ne permettez pas aux enfants de jouer sur ou autour de l'épieu à balles entreposé.



| Problème                                                        | Cause                                                                                                                 | Solution                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible de soulever la balle                                 | Puissance insuffisante pour soulever la balle.                                                                        | Passez à un tracteur ou une chargeuse compacte ayant une capacité de levage nominale plus élevée.                                                                         |
| L'épieu à balles bouge sur la plaque d'attelage                 | Les goupilles de verrouillage ne sont pas engagées.                                                                   | Engagez les goupilles de verrouillage.                                                                                                                                    |
| L'épieu à balles bouge sur la plaque d'attelage                 | L'attelage de l'épieu à balles n'est pas correctement fixé à l'attelage du chargeur.                                  | Rattachez l'attelage de l'épieu à balles au chargeur. Assurez-vous toujours que l'attelage est correctement fixé avant de soulever une balle.                             |
| Le ou les épieux se courbent ou se brisent                      | Le ou les épieux ne sont pas complètement insérés dans la balle et la balle ne repose pas contre le cadre d'attelage. | Repositionnez la balle de façon à ce que le ou les épieux soient complètement insérés et que la balle repose contre le cadre d'attelage.                                  |
| Le ou les épieux se courbent ou se brisent                      | Vitesse de déplacement trop élevée causant le rebondissement de la balle sur le ou les épieux.                        | Réduisez la vitesse à une vitesse sécuritaire sans rebondissement.                                                                                                        |
| Le ou les épieux se courbent ou se brisent                      | Mauvaise utilisation du ou des épieux à balles, par exemple pour déterrer des objets du sol.                          | Utilisez le ou les épieux à balles uniquement pour transporter des balles.                                                                                                |
| La balle tombe de l'extrémité du ou des épieux                  | Le ou les épieux ne sont pas complètement insérés dans la balle avec la balle contre le cadre d'attelage.             | Repositionnez la balle de façon à ce que le ou les épieux soient complètement insérés et que la balle repose contre le cadre d'attelage.                                  |
| La balle tombe de l'extrémité du ou des épieux                  | Déplacement avec le ou les épieux à niveau ou inclinés vers le bas à l'avant.                                         | Actionnez les commandes hydrauliques pour incliner le ou les épieux de 5 à 10 degrés au-dessus de l'horizontale.                                                          |
| La balle tombe de l'extrémité du ou des épieux                  | Vitesse de déplacement trop élevée.                                                                                   | Réduisez la vitesse à une vitesse sécuritaire sans rebondissement.                                                                                                        |
| La balle tombe de l'extrémité du ou des épieux                  | Le ou les épieux sont courbés vers le bas.                                                                            | Réduisez la vitesse. Faites pivoter le ou les épieux courbés de 180 degrés de façon à ce qu'ils pointent vers le haut, ou remplacez-les s'ils sont excessivement courbés. |
| La chargeuse compacte ou le tracteur veut basculer sur le côté  | La balle est transportée trop haut.                                                                                   | Gardez la balle près du sol pour aider à maintenir la stabilité du tracteur ou de la chargeuse compacte.                                                                  |
| La chargeuse compacte ou le tracteur veut basculer sur le côté  | Déplacement latéral par rapport à une pente.                                                                          | Déplacez-vous en ligne droite en montant et en descendant les pentes.                                                                                                     |
| La chargeuse compacte ou le tracteur veut basculer vers l'avant | Le tracteur ou la chargeuse compacte n'a pas suffisamment de lest à l'arrière.                                        | Ajoutez du lest à l'arrière du tracteur ou de la chargeuse compacte.                                                                                                      |
| La chargeuse compacte ou le tracteur veut basculer vers l'avant | Déplacement vers l'avant en descendant une pente dont l'inclinaison dépasse 10 pour cent.                             | Descendez les pentes abruptes en marche arrière.                                                                                                                          |
| La balle n'est pas transportée à niveau                         | L'un des épieux est courbé.                                                                                           | Remplacez l'épieu courbé.                                                                                                                                                 |

## SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS

| MODÈLE         | POIDS DU CADRE | NOMBRE D'ÉPIEUX | CAPACITÉ DE LEVAGE | LONGUEUR DE SONDE DE L'ÉPIEU | DIAMÈTRE DE L'ÉPIEU | MONTAGE            |
|----------------|----------------|-----------------|--------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| BE-BSS39BO500G | 150 LBS        | 1               | 2,000 LBS          | 39 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BSS49BO500G | 150 LBS        | 1               | 2,000 LBS          | 49 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BSD39BO500G | 150 LBS        | 2               | 2,000 LBS          | 39 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BSD49BO500G | 150 LBS        | 2               | 2,000 LBS          | 49 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BST39BO500G | 150 LBS        | 3               | 2,000 LBS          | 39 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BST49BO500G | 150 LBS        | 3               | 2,000 LBS          | 49 PO                        | 1 3/4 PO            | Chargeuse compacte |
| BE-BSD39EUROG  | 180 LBS        | 2               | 2,000 LBS          | 39 PO                        | 1 3/4 PO            | Montage euro       |
| BE-BSD49EUROG  | 180 LBS        | 2               | 2,000 LBS          | 49 PO                        | 1 3/4 PO            | Montage euro       |

# TABLEAU DES VALEURS DE COUPLE

| TABLEAU DES VALEURS DE COUPLE POUR LES TAILLES DE BOULONS COURANTES |                                                                                   |                    |                                                                                   |       |                                                                                   |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Taille du<br>boulon<br>(en pouces)                                  | Identification de la tête de boulon                                               |                    |                                                                                   |       |                                                                                   |       | Taille du<br>boulon<br>(métrique)                                                                                                                                                                                                                                                                | Identification de la tête de boulon                                                 |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
|                                                                     |  |                    |  |       |  |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |       |  |       |  |       |
|                                                                     | Classe 2                                                                          |                    | Classe 5                                                                          |       | Classe 8                                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Classe 5.8                                                                          |       | Classe 8.8                                                                          |       | Classe 10.9                                                                         |       |
| in-tpi <sup>1</sup>                                                 | N·m <sup>2</sup>                                                                  | ft-lb <sup>3</sup> | N·m                                                                               | ft-lb | N·m                                                                               | ft-lb | mm x pas                                                                                                                                                                                                                                                                                         | N · m                                                                               | ft-lb | N · m                                                                               | ft-lb | N · m                                                                               | ft-lb |
| 1/4" - 20                                                           | 7.4                                                                               | 5.6                | 11                                                                                | 8     | 16                                                                                | 12    | M5 x 0.8                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4                                                                                   | 3     | 6                                                                                   | 5     | 9                                                                                   | 7     |
| 1/4" - 28                                                           | 8.5                                                                               | 6                  | 13                                                                                | 10    | 18                                                                                | 14    | M6 x 1                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7                                                                                   | 5     | 11                                                                                  | 8     | 15                                                                                  | 11    |
| 5/16" - 18                                                          | 15                                                                                | 11                 | 24                                                                                | 17    | 33                                                                                | 25    | M8 x 1.25                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17                                                                                  | 12    | 26                                                                                  | 19    | 36                                                                                  | 27    |
| 5/16" - 24                                                          | 17                                                                                | 13                 | 26                                                                                | 19    | 37                                                                                | 27    | M8 x 1                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18                                                                                  | 13    | 28                                                                                  | 21    | 39                                                                                  | 29    |
| 3/8" - 16                                                           | 27                                                                                | 20                 | 42                                                                                | 31    | 59                                                                                | 27    | M10 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 33                                                                                  | 24    | 52                                                                                  | 39    | 72                                                                                  | 53    |
| 3/8" - 24                                                           | 31                                                                                | 22                 | 47                                                                                | 35    | 67                                                                                | 49    | M10 x .075                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 39                                                                                  | 29    | 61                                                                                  | 45    | 85                                                                                  | 62    |
| 7/16" - 14                                                          | 43                                                                                | 32                 | 67                                                                                | 49    | 95                                                                                | 70    | M12 x 1.75                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 58                                                                                  | 42    | 91                                                                                  | 67    | 125                                                                                 | 93    |
| 7/16" - 20                                                          | 49                                                                                | 36                 | 75                                                                                | 55    | 105                                                                               | 78    | M12 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 60                                                                                  | 44    | 95                                                                                  | 70    | 130                                                                                 | 97    |
| 1/2" - 13                                                           | 66                                                                                | 49                 | 105                                                                               | 76    | 145                                                                               | 105   | M12 x 1                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 90                                                                                  | 66    | 105                                                                                 | 77    | 145                                                                                 | 105   |
| 1/2" - 20                                                           | 75                                                                                | 55                 | 115                                                                               | 85    | 165                                                                               | 120   | M14 x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 92                                                                                  | 68    | 145                                                                                 | 105   | 200                                                                                 | 150   |
| 9/16" - 12                                                          | 95                                                                                | 70                 | 150                                                                               | 110   | 210                                                                               | 155   | M14 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 99                                                                                  | 73    | 155                                                                                 | 115   | 215                                                                                 | 160   |
| 9/16" - 18                                                          | 105                                                                               | 79                 | 165                                                                               | 120   | 235                                                                               | 170   | M16 x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 145                                                                                 | 105   | 225                                                                                 | 165   | 315                                                                                 | 230   |
| 5/8" - 11                                                           | 130                                                                               | 97                 | 205                                                                               | 150   | 285                                                                               | 210   | M16 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 155                                                                                 | 115   | 240                                                                                 | 180   | 335                                                                                 | 245   |
| 5/8" - 18                                                           | 150                                                                               | 110                | 230                                                                               | 170   | 325                                                                               | 240   | M18 x 2.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 195                                                                                 | 145   | 310                                                                                 | 230   | 405                                                                                 | 300   |
| 3/4" - 10                                                           | 235                                                                               | 170                | 360                                                                               | 265   | 510                                                                               | 375   | M18 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 220                                                                                 | 165   | 350                                                                                 | 260   | 485                                                                                 | 355   |
| 3/4" - 16                                                           | 260                                                                               | 190                | 405                                                                               | 295   | 570                                                                               | 420   | M20 x 2.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 280                                                                                 | 205   | 440                                                                                 | 325   | 610                                                                                 | 450   |
| 7/8" - 9                                                            | 225                                                                               | 165                | 585                                                                               | 430   | 820                                                                               | 605   | M20 x 1.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 310                                                                                 | 230   | 650                                                                                 | 480   | 900                                                                                 | 665   |
| 7/8" - 14                                                           | 250                                                                               | 185                | 640                                                                               | 475   | 905                                                                               | 670   | M24 x 3                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 480                                                                                 | 355   | 760                                                                                 | 560   | 1050                                                                                | 780   |
| 1" - 8                                                              | 340                                                                               | 250                | 875                                                                               | 645   | 1230                                                                              | 910   | M24 x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 525                                                                                 | 390   | 830                                                                                 | 610   | 1150                                                                                | 845   |
| 1" - 12                                                             | 370                                                                               | 275                | 955                                                                               | 705   | 1350                                                                              | 995   | M30 x 3.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 960                                                                                 | 705   | 1510                                                                                | 1120  | 2100                                                                                | 845   |
| 1-1/8" - 7                                                          | 480                                                                               | 355                | 1080                                                                              | 795   | 1750                                                                              | 1290  | M30 x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1060                                                                                | 785   | 1680                                                                                | 1240  | 2320                                                                                | 1710  |
| 1-1/8" - 12                                                         | 540                                                                               | 395                | 1210                                                                              | 890   | 1960                                                                              | 1440  | M36 x 3.5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1730                                                                                | 1207  | 2650                                                                                | 1950  | 3660                                                                                | 2700  |
| 1-1/4" - 7                                                          | 680                                                                               | 550                | 1520                                                                              | 1120  | 2460                                                                              | 1820  | M36 x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1880                                                                                | 1380  | 2960                                                                                | 2190  | 4100                                                                                | 3220  |
| 1-1/4" - 12                                                         | 750                                                                               | 555                | 1680                                                                              | 1240  | 2730                                                                              | 2010  | <div><sup>1</sup> in-tpi = diamètre nominal de filetage en pouces - filets par pouce</div> <div><sup>2</sup> N · m = newton-mètres</div> <div><sup>3</sup> ft-lb = Couple en pieds-livres</div> <div><sup>4</sup> mm x pas = Diamètre nominal du filetage en millimètres x pas du filetage</div> |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-3/8" - 6                                                          | 890                                                                               | 655                | 1990                                                                              | 1470  | 3230                                                                              | 2380  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-3/8" - 12                                                         | 1010                                                                              | 745                | 2270                                                                              | 1670  | 3680                                                                              | 2710  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-1/2" - 6                                                          | 1180                                                                              | 870                | 2640                                                                              | 1950  | 4290                                                                              | 3160  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |
| 1-1/2" - 12                                                         | 1330                                                                              | 980                | 2970                                                                              | 2190  | 4820                                                                              | 3560  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |       |                                                                                     |       |                                                                                     |       |

Tolérance de couple + 0 %, -15 % des valeurs de serrage. Sauf indication contraire, utilisez les valeurs de couple indiquées ci-dessus. Pour tous les écrous à verrouillage ou les éléments de fixation lubrifiés : utilisez 75 % de la valeur du couple. (par exemple, 1/2"-13 GR5 = 76 lb-pi ; 75 % de 76 ou .75 x 76 = 57 lb-pi)



# GARANTIE

Chez BRABER, nous soutenons nos équipements avec des garanties fiables conçues pour les travailleurs acharnés et les professionnels de l'industrie.

L'enregistrement de votre produit BRABER vous permet de bénéficier pleinement de votre garantie et d'une assistance sans tracas lorsque vous en avez besoin. Il nous aide également à vous tenir informé des mises à jour importantes, des options de service et des offres exclusives, car nous nous engageons à maintenir vos équipements en parfait état de fonctionnement.

## UN MATÉRIEL PERFORMANT A BESOIN DE PERFORMANT GARANTIES À LA HAUTEUR



### GARANTIE DE DEUX ANS CONTRE LES DÉFAUTS

Nous garantissons la qualité de nos produits. Toutes nos pièces et tous nos produits sont couverts par une garantie constructeur de 2 ans, garantissant fiabilité et tranquillité d'esprit.



### GARANTIE DE 3 ANS SUR LA ARBRE D'ENTRAÎNEMENT ET LA TONDEUSE

Une durabilité à laquelle vous pouvez faire confiance. Nos axes de tondeuse fabriqués par BRABER sont couverts par une garantie de 3 ans, garantissant ainsi le bon fonctionnement de votre équipement.



### GARANTIE DE 6 ANS SUR LA TRANSMISSION

Conçues pour durer. Toutes les boîtes de vitesses BRABER sont couvertes par une garantie de 6 ans, pour que vous puissiez travailler en toute confiance saison après saison.

PARCE QUE PERSONNE N'AIME LES CLAUSES VAGUE

**LES PETITS CARACTÈRES :**

### PIÈCES

BRABER garantit ses produits contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant 24 mois à compter de la date de livraison à l'acheteur initial. Cette garantie est nulle si, selon BRABER, le produit est soumis à une mauvaise utilisation, à un entretien inapproprié ou à des accidents, et ne couvre pas l'usure normale ni les pièces nécessitant un entretien. Elle est non transférable et limitée à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de BRABER, à condition que le produit défectueux soit retourné avec une preuve d'achat. Aucun autre recours ni garantie, explicite ou implicite, y compris la qualité marchande ou l'adéquation à un usage particulier, n'est fourni. BRABER décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects, y compris les pertes de profits, les pertes de récoltes ou les frais de location. Cette garantie est soumise aux conditions de livraison et ne peut être modifiée par aucun représentant ou revendeur.

### ÉQUIPEMENT / ATTACHMENTS TRACTEUR :

Votre accessoire BRABER est couvert par une garantie complète, à la pointe de l'industrie, soutenue par une ingénierie supérieure et des tests rigoureux. BRABER garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant 24 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine, avec preuve d'achat requise. Cette garantie exclut la couverture en cas de mauvaise utilisation, de maintenance inappropriée, d'accidents, de réparations ou de modifications non autorisées, ainsi que l'usure normale ou les éléments d'entretien. Elle s'applique uniquement aux acheteurs d'origine et ne peut être transférée à des tiers. BRABER réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion, les produits défectueux, à condition qu'ils soient retournés avec une preuve d'achat. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, y compris la qualité marchande ou l'adéquation à un usage particulier, n'est fournie, et BRABER n'est pas responsable des dommages accessoires ou indirects tels que la perte de profits, la perte de récolte ou les frais de location. La garantie sur les moteurs, les batteries et les autres composants non BRABER est fournie par leurs fabricants respectifs. Aucun représentant n'est autorisé à modifier cette garantie.

## NOTES

[illegible]

# BRABER®



DÉCOUVREZ TOUTE NOTRE GAMME DE PRODUITS SUR  
**BRABEREQ.COM**

---

**APPELEZ SANS FRAIS: +1 (877) 588-3311**  
**BUREAU PRINCIPAL: +1 (604) 850-7770**  
**ORDERS@BRABEREQ.COM**

---

**AVIS** Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel sont basées sur les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Étant donné que nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits, les images peuvent légèrement différer du matériel réel. Les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.